

DEWALT®



**Instruction Manual
Guide D'utilisation
Manual de instrucciones**

DCCS673

60V Max* Top Handle Chain Saw

Scie à chaîne à poignée supérieure 60 V Max*

Sierra de cadena de manija superior 60V Max*

www.DEWALT.com

**If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.**

1-800-4-DEWALT



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided in this manual. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury



AVERTISSEMENT : lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques fournies dans le présent manuel. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas en este manual. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.



Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.



(Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

Définitions: symboles et mentions d'alerte de sécurité

Cette notice d'utilisation utilise les symboles et les mentions d'alerte de sécurité suivants afin de vous alerter sur les situations dangereuses et les risques de blessures ou de dégâts matériels.



DANGER: indique une situation de risque imminent qui **engendre**, si elle n'est pas évitée, la **mort ou de graves blessures**.



AVERTISSEMENT: indique une situation de risque potentiel qui **pourrait** engendrer, si elle n'est pas évitée, la **mort ou de graves blessures**.



ATTENTION: indique une situation de risque potentiel qui **peut** engendrer, si elle n'est pas évitée, **des blessures bénignes ou modérées**.



(Utilisé sans mention) Indique un message lié à la sécurité.

REMARQUE: indique une pratique **n'entraînant aucun risque de blessures** mais qui, si elle n'est pas évitée, **peut** entraîner des **dommages matériels**.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de advertencia. Lea el manual de la herramienta eléctrica y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves**.



ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.



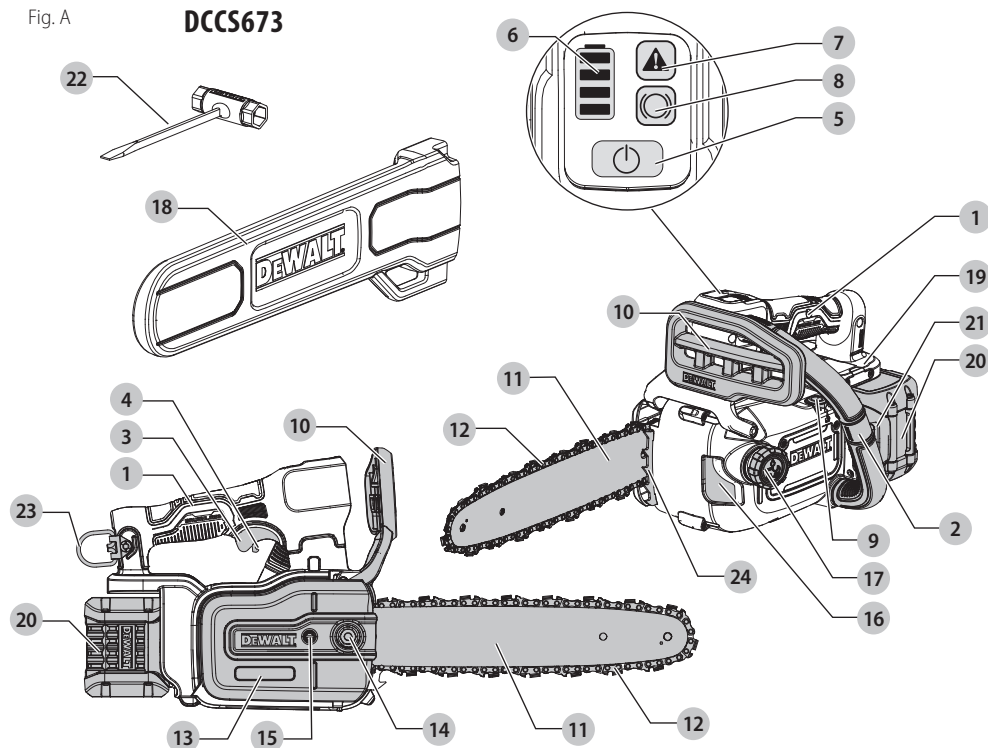
ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas**.



(Utilizado sin palabras) Indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede resultar en daños a la propiedad**.

Fig. A

DCCS673

- 1 Rear handle
- 2 Front handle
- 3 Variable speed trigger switch
- 4 Lock-off lever
- 5 On/Off button
- 6 State of charge indicator LEDs
- 7 Overload LED
- 8 Chain brake LED
- 9 Oil flow adjust screw
- 10 Chain brake/front hand guard
- 11 Guide bar
- 12 Saw chain
- 13 Sprocket cover
- 14 Bar lock nut
- 15 Chain tensioning screw
- 16 Oil level indicator
- 17 Oil cap
- 18 Guide bar scabbard
- 19 Battery housing
- 20 Battery pack
- 22 Wrench
- 23 Harness attachment point
- 24 Bucking spikes

- 1 Poignée arrière
- 2 Poignée avant
- 3 Gâchette à vitesse variable
- 4 Levier de verrouillage
- 5 Bouton Marche/Arrêt
- 6 Voyant DEL de l'état de chargement
- 7 Voyant DEL de surcharge
- 8 DEL de frein de chaîne
- 9 Vis de réglage du débit d'huile
- 10 Frein de chaîne/protège-main avant
- 11 Guide-chaîne
- 12 Tronçonneuse
- 13 Capot du pignon
- 14 Écrou de blocage du guide-chaîne
- 15 Vis de tension de la chaîne
- 16 Indicateur du niveau d'huile
- 17 Capuchon de l'huile
- 18 Étui du guide-chaîne
- 19 Boîtier du bloc-pile
- 20 Bloc de batterie
- 21 Bouton de déblocage du bloc-piles
- 22 Clé
- 23 Point de fixation du harnais
- 24 Butoirs à pointes

- 1 Manija trasera
- 2 Manija delantera
- 3 Interruptor de gatillo de velocidad variable
- 4 Palanca de bloqueo de apagado
- 5 Botón de encendido/apagado
- 6 LEDs de Indicador de estado de carga
- 7 LED de sobrecarga
- 8 LED de freno de cadena
- 9 Tornillo de ajuste de flujo de aceite
- 10 Freno de cadena/protección de mano delantera
- 11 Barra guía
- 12 Cadena de sierra
- 13 Cubierta de rueda dentada
- 14 Tuerca de bloqueo de barra
- 15 Tornillo de tensión de cadena
- 16 Indicador de nivel de aceite
- 17 Tapa de aceite
- 18 Protección de barra guía
- 19 Alojamiento de batería
- 20 Paquete de batería
- 21 Botón de liberación de batería
- 22 Llave
- 23 Punto de conexión de arnés
- 24 Picos de tronzo

Fig. B

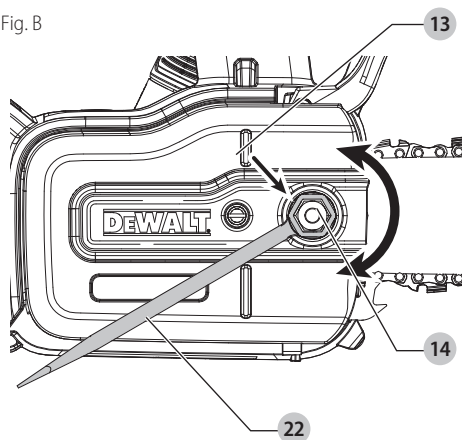


Fig. C

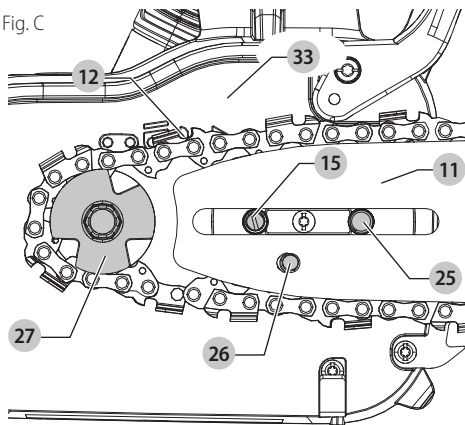


Fig. D

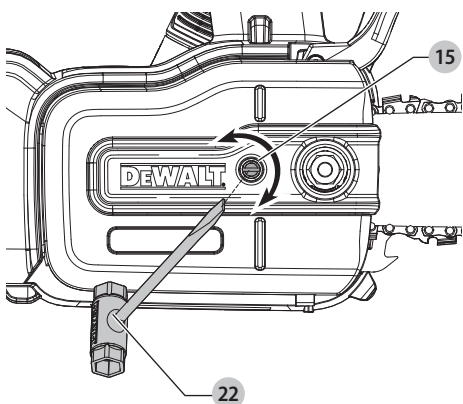


Fig. E

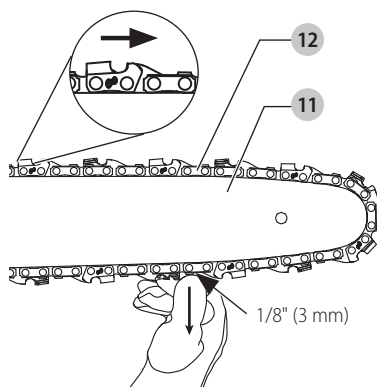


Fig. F

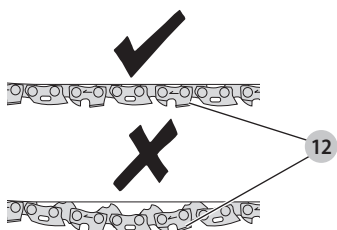


Fig. G

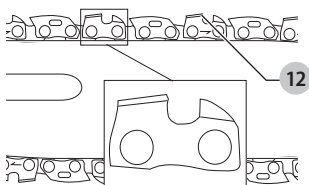


Fig. H

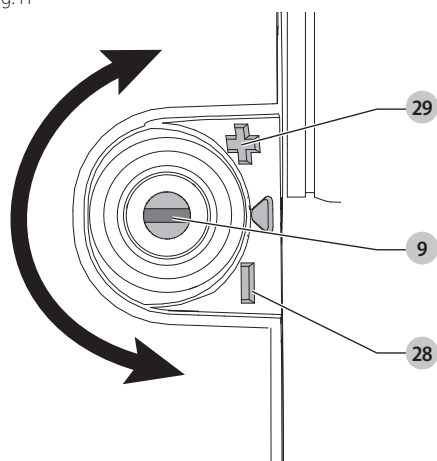


Fig. I

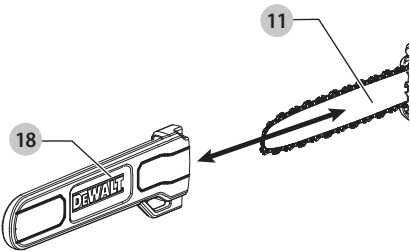


Fig. J

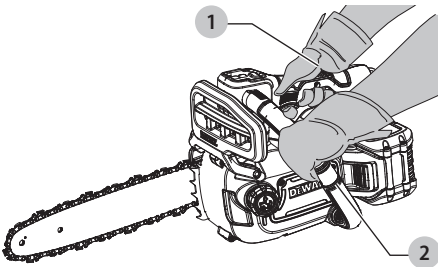


Fig. K

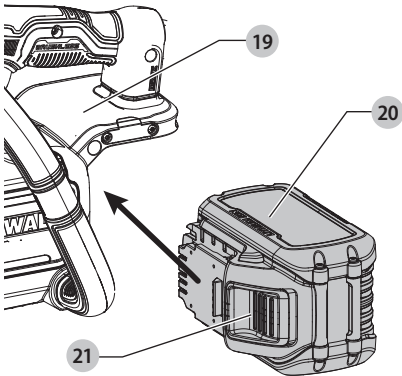


Fig. L

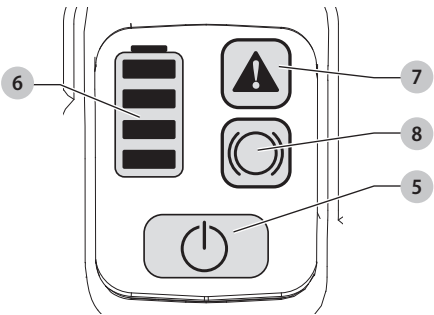


Fig. M

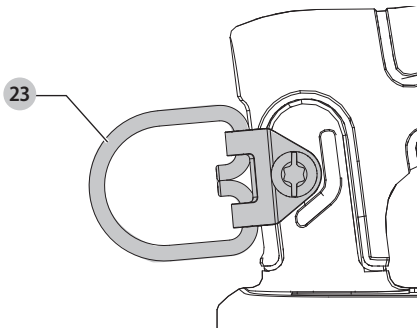


Fig. N

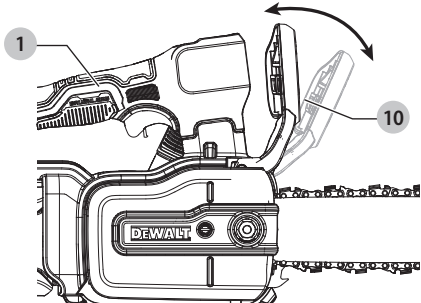


Fig. O

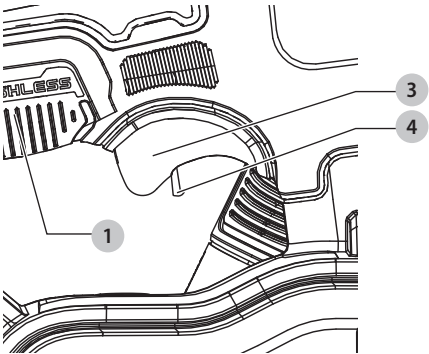


Fig. P

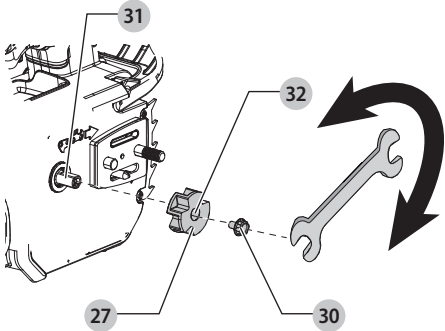


Fig. Q

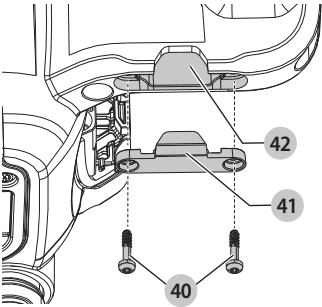


Fig. R

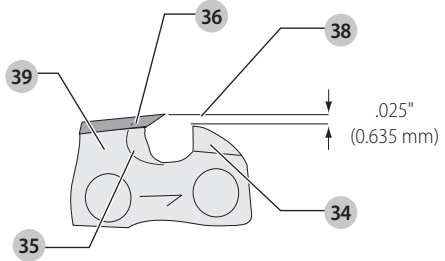


Fig. S

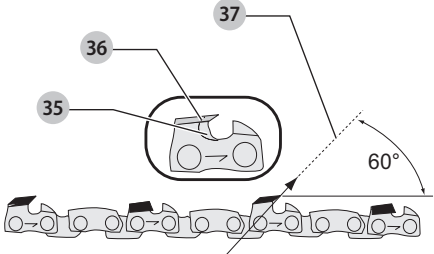
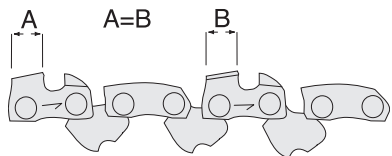


Fig. T



Intended Use

This special use DCCS673 chainsaw is designed only for in-tree cutting applications, up to 12" (305 mm) in diameter when using 14" (355 mm) bar and chain, by certified tree service professionals specifically trained to do so in accordance with ANSI Z133 and TICA training materials. Operating this chainsaw in a tree without proper training could increase the risk of serious personal injury (or death).

This is a special use chain saw designed with handles that are close together for improved maneuverability in confined spaces when aloft in trees and should only be used by trained professionals that are properly secured by safety harnesses, etc. For other uses such as ground cutting or felling, a standard chain saw with longer spacing between handles which provides greater control should be used.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

This chainsaw is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or**

moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from**

the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

General Chain Saw Safety Warnings



WARNING: Additional safety warnings for chainsaws.

- a) **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- b) **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
- c) **Hold the chain saw by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the chain saw "live" and could give the operator an electric shock.
- d) **Wear eye protection. Further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective equipment will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.
- e) **Do not operate a chain saw on a ladder, from a rooftop, or any unstable support.** Operation of a chain saw in this manner could result in serious personal injury.
- f) **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- g) **When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibers is released, the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.
- h) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- i) **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover.** Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- j) **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing the bar and chain.**

Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.

- k) **Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting metal, plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- l) **This chain saw is not intended for tree felling.** Use of the chain saw for operations different than intended could result in serious injury to the operator or bystanders.
- m) **Do not operate a chain saw in a tree unless you have been specifically trained to do so.** Operation of a chain saw in a tree without proper training could increase the risk of serious personal injury.
- n) **Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the chain saw. Make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected actuation of the chain saw while clearing the jammed material or servicing may result in serious personal injury.

Causes and Operator Prevention of Kickback:

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a) **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.** Do not let go of the chain saw.
- b) **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- c) **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
- d) **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

The Following Precautions Should Be Followed to Minimize Kickback:

1. **Grip saw firmly. Hold the chain saw firmly with both hands when the motor is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the chain saw handles.** Chain saw will pull forward when cutting on the bottom edge of the bar, and push backward when cutting along the top edge of the bar.
2. **Do not over reach.**
3. **Keep proper footing and balance at all times.**
4. **Don't let the nose of the guide bar contact a log, branch, ground or other obstruction.**
5. **Don't cut above shoulder height.**
6. **Use devices such as low kickback chain and reduced kickback guide bars that reduce the risks associated with kickback.**
7. **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.**
8. **Never let the moving chain contact any object at the tip of the guide bar.**
9. **Keep the working area free from obstructions such as other trees, branches, rocks, fences, stumps, etc.** Eliminate or avoid any obstruction that your saw chain could hit while you are cutting through a particular log or branch.
10. **Keep your saw chain sharp and properly tensioned. A loose or dull chain can increase the chance of kickback.** Check tension at regular intervals with the motor stopped and tool unplugged, never with the motor running.
11. **Begin and continue cutting only with the chain moving at full speed.** If the chain is moving at a slower speed, there is a greater chance for kickback to occur.
12. **Cut one log at a time.**
13. **Use extreme caution when re-entering a previous cut.** Engage bucking spikes into wood and allow chain to reach full speed before proceeding with cut.
14. **Do not attempt plunge cuts or bore cuts.**
15. **Watch for shifting logs or other forces that could close a cut and pinch or fall into chain.**

Kickback Safety Features



WARNING: The following features are included on your saw to help reduce the hazard of kickback; however such features will not totally eliminate this dangerous reaction. As a chain saw user do not rely only on safety devices. You must follow all safety precautions, instructions, and maintenance in this manual to help avoid kickback and other forces which can result in serious injury.

- **Reduced-Kickback Guide Bar, designed with a small radius tip which reduces the size of the kickback danger zone on bar tip.** A reduced - kickback guide bar is one which has been demonstrated to significantly reduce the number and seriousness of kickbacks when tested in accordance with safety requirements for electric chain saws.

- *Low-Kickback Chain*, designed with a contoured depth gauge and guard link which deflect kickback force and allow wood to gradually ride into the cutter. A low-kickback chain is a chain which has met kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012.
- Do not operate chain saw while on a ladder, on a scaffold, or from any unstable surface.
- Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- Do not attempt operations beyond your capacity or experience. Read thoroughly and understand completely all instructions in this manual.
- Before you start chain saw, make sure saw chain is not contacting any object.
- Do not operate a chain saw with one hand! Serious injury to the operator, helpers, or bystanders may result from one-handed operation. A chain saw is intended for two-handed use only.
- Keep the handles dry, clean, and free of oil or grease.
- Do not allow dirt, debris, or sawdust to build up on the motor or outside air vents.
- Stop the chain saw before setting it down.
- Do not cut vines and/or small under brush.
- Use extreme caution when cutting small diameter branches because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.

Chainsaw Names and Terms

- **Bucking** - The process of cross cutting a felled tree or log into lengths. (NOT to be done with this chainsaw.)
- **Motor Brake (if equipped)** - A device used to stop the saw chain when the trigger is released.
- **Chainsaw Powerhead** - A chainsaw without the saw chain and guide bar.
- **Drive Sprocket or Sprocket** - The toothed part that drives the saw chain.
- **Felling** - The process of cutting down a tree. (NOT to be done with this chainsaw.)
- **Felling Back Cut** - The final cut in a tree felling operation made on the opposite side of the tree from the notching cut. (NOT to be done with this chainsaw.)
- **Front Handle** - The support handle located at or toward the front of the chainsaw.
- **Front Hand Guard** - A structural barrier between the front handle of a chainsaw and the guide bar, typically located close to the hand position on the front handle.
- **Guide Bar** - A solid railed structure that supports and guides the saw chain.
- **Scabbard/Guide Bar Cover** - Enclosure fitted over guide bar to help prevent tooth contact when saw is not in use.
- **Kickback** - The backward or upward motion, or both of the guide bar occurring when the saw chain near the nose of the top area of the guide bar contacts any object such

as a log or branch, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

- **Kickback, Pinch** - The rapid pushback of the saw which can occur when the wood closes in and pinches the moving saw chain in the cut along the top of the guide bar.
- **Kickback, Rotational** - The rapid upward and backward motion of the saw which can occur when the moving saw chain near the upper portion of the tip of the guide bar contacts an object, such as a log or branch.
- **Limbing** - Removing the branches from a fallen tree. (NOT to be done with this chainsaw.)
- **Low-Kickback Chain** - A chain that complies with the kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012 (when tested on a representative sample of chainsaws).
- **Normal Cutting Position** - Those positions assumed in performing the bucking and felling cuts.
- **Notching Undercut** - A notch cut in a tree that directs the tree's fall.
- **Rear Handle** - The support handle located at or toward the rear of the saw.
- **Reduced Kickback Guide Bar** - A guide bar which has been demonstrated to reduce kickback significantly.
- **Replacement Saw Chain** - A chain that complies with kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012 when tested with specific chainsaws. It may not meet the ANSI performance requirements when used with other saws.
- **Saw Chain** - A loop of chain having cutting teeth, that cut the wood, and that is driven by the motor and is supported by the guide bar.
- **Bucking Spikes** - The spikes are used, when sawing, to pivot the saw and maintain position while sawing.
- **Switch** - A device that when operated will complete or interrupt an electrical power circuit to the motor of the chainsaw.
- **Switch Linkage** - The mechanism that transmits motion from a trigger to the switch.
- **Switch Lockout** - A movable stop that prevents the unintentional operation of the switch until manually actuated.

Additional Safety Information



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.



WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.



WARNING: Some dust contains chemicals known to State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- compounds in fertilizers,
- compounds in insecticides, herbicides and pesticides,
- arsenic and chromium from chemically treated lumber.

To reduce your exposure to these chemicals, wear approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lie on the skin may promote absorption of harmful chemicals.



WARNING: Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection



WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts	m/s	meters per second
Hz	hertz		earthing terminal
min	minutes		safety alert symbol
— or DC	direct current		Visible radiation
	Class I Construction (grounded)		Wear respiratory protection
.../min	per minute		Wear eye protection
BPM	beats per minute		Wear hearing protection
IPM	impacts per minute		Read all documentation
RPM	revolutions per minute	CSPM	Cut strokes per minute
sfpm	surface feet per minute		Do not leave in rain
SPM	strokes per minute		Tip contact can cause the guide bar to move suddenly upward and backward, which can cause serious injury
A	amperes		Contact of the guide bar tip with any object should be avoided
W	watts		Rotational direction of the saw chain
~ or AC	alternating current		Always use two hands when operating the chainsaw
~ or AC/DC	alternating or direct current		
	Class II Construction (double insulated)		
n ₀	no load speed		
n	rated speed		

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Installing the Guide Bar and Saw Chain (Fig. A–E, G)



CAUTION: Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.



WARNING: Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

If the saw chain **12** and guide bar **11** are packed separately in the carton, the chain has to be attached to the bar, and both must be attached to the body of the tool.

1. Place the saw on a flat, firm surface.
2. Rotate the bar lock nut **14** counterclockwise with the wrench **22** provided.
3. Remove sprocket cover **13** and bar lock nut **14**.
4. Wearing protective gloves, grasp the saw chain **12** and wrap it around the guide bar **11**, ensuring the teeth are facing the correct direction (Fig. G).
5. Ensure the chain is properly set in the slot around the entire guide bar.
6. Place the saw chain around the sprocket **27**. While lining up the slot on the guide bar with chain tensioning pin **26**, and the bolt **25**, on the base of the tool as shown in Fig. C.
7. Once in place, hold the bar still, replace sprocket cover **13**. Install the rear of the sprocket cover first, rotate it down and make sure the bolt hole on the cover lines up with the bolt **25**, on the main housing.
8. Install the bar lock nut **14** and rotate clockwise with the wrench **22** provided until snug, then loosen nut one full turn, so that the saw chain can be properly tensioned.
9. Rotate the chain tensioning screw **15** clockwise to increase tension as shown in Fig. D. Make sure the saw chain **12** is snug around the guide bar **11**. Tighten the bar lock nut **14** until snug.
10. Follow the instructions in the section **Adjusting Chain Tension**.

Adjusting Chain Tension (Fig. A, D–F)



WARNING: Incorrect saw chain tension can cause the saw chain to come off of the guide bar and could cause serious injury or death.

NOTE: Saw chain tension should be adjusted regularly before each use.

1. With the saw still on a firm surface check the saw chain **12** tension. The tension is correct when the saw chain snaps back after being pulled 1/8" (3 mm) away from the guide bar **11** with light force from the middle finger and thumb as shown in Fig. E. There should be no "sag" between the guide bar and the saw chain on the underside as shown in Fig. F.
2. To adjust saw chain tension, loosen bar lock nut **14**.
3. Rotate the chain tension screw **15** in the front of the housing using the flat screwdriver end of the wrench **22**.
4. Check saw chain tension, adjust if needed.

- 5. Do not over-tension the saw chain as this will lead to excessive wear and will reduce the life of the guide bar and saw chain.
- 6. Once saw chain tension is correct, tighten bar lock nut **14** until snug. Torque the bar lock nut **14** to 6 ft.-lbs (8 Nm).
- 7. A new chain stretches slightly during the first few hours of use. It is important to check the tension frequently (after disconnecting battery **remove the battery pack**) during the first two hours of use.

Replacing the Saw Chain (Fig. A–E, G)

 **CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

 **WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure the battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

- 1. To remove the saw chain **12**, place the saw on a flat, firm surface.
- 2. Remove sprocket cover **13** as described in **Installing the Guide Bar and Saw Chain** section.
- 3. Rotate the chain tension screw **15** using the flat screwdriver end of the wrench **22**. Turning the screw counterclockwise allows the guide bar **11** to recede and reduces the tension on the chain so that it may be removed.
- 4. Wearing protective gloves, grasp the saw chain and lift the worn saw chain out of the groove in the guide bar.
- 5. Flip guide bar over every time you replace the chain to ensure even wear.
- 6. Place the new chain in the slot of the guide bar, making sure the saw teeth are facing the correct direction by matching the arrow and graphic of the saw chain on the housing **33** shown in Fig. C.
- 7. Follow instructions for **Installing the Guide Bar and Saw Chain**.

Replacement chains and bars are available from your nearest authorized service center.

The DCCS673 chainsaw is compatible with the following DeWALT accessories when using the supplied .325 pitch, 7-tooth sprocket **27** (NA265339):

SAW CHAINS	GUIDE BARS
10" (25 cm) DW01DTX610	10" (25 cm) DWZCSBX10
12" (30 cm) DW01DTX612	12" (30 cm) DWZCSBX12
14" (35 cm) DW01DTX614	14" (35 cm) DWZCSBX14

Adjusting the Guide Bar Oil Flow (Fig. A, H)

This DCCS673 is equipped with an adjustable oiling system. The flow of saw chain and guide bar lubrication can be set for different types of wood and cutting techniques. The saw chain and guide bar lubrication feed rate is suitable for most applications when the oil flow adjust screw **9** is in positioned in between the maximum **29** and minimum **28** positions.

To reduce the flow:

- 1. Using the screwdriver end of the wrench **22**, twist the oil flow adjust screw **9** clockwise towards the minimum **28** position.

To increase the flow:

- 1. Using the screwdriver end of the wrench **22**, twist the oil flow adjust screw **9** counterclockwise maximum **29** position.

Saw Chain and Guide Bar Oiling (Fig. A, H)

Auto Oiling System

This chain saw is equipped with an auto oiling system that keeps the saw chain and guide bar constantly lubricated.

- 1. The oil level indicator **16** shows the level of the oil in the chain saw. If the oil level is less than a quarter full, remove the battery from the chain saw and refill the oil tank with the correct type of oil.
- 2. Always empty oil tank when finished cutting.
- 3. Always empty oil tank before storing this unit.

NOTE: Do not operate this chain saw without oil.

NOTE: Always use a high-quality, biodegradable bar and chain oil for proper saw chain and bar lubrication. When pruning trees, vegetable-based bar and chain oil is recommended, as mineral-based oils may harm living trees. Never use dirty, used, or contaminated oil. Doing so may damage the tool.

Filling the Oil Reservoir

- 1. Unscrew counterclockwise and then remove the oil cap **17**. Fill the reservoir with the recommended bar and chain oil until the oil level has reached the top of the oil level indicator **16**.
- 2. Refit the oil cap and tighten clockwise.
- 3. Periodically switch the chain saw off and check the oil level indicator to ensure the bar and chain are being properly oiled.

Transporting Chain Saw (Fig. A, I)

- Always remove the battery from the tool and cover the guide bar **11** with the scabbard **18** when transporting the saw.

OPERATION

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. A, J)

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

⚠ DANGER: Never use the chain saw with only one hand. It is more difficult to control reactive forces.

Proper hand position requires the left hand on the front handle **2**, with the right hand on the rear handle **1**.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. A, K)

⚠ WARNING: Ensure the tool/appliance is in the off position before inserting the battery pack.

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

- To install the battery pack **20** into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.
- To remove the battery pack from the tool, press the battery pack release button **21** and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert battery into the charger.

State of Charge Indicator (Fig. A, L)

The DCCS673 is equipped with a state of charge indicator. This will display the current level of charge in the battery during use. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

- The state of charge indicator LEDs **6** will illuminate, indicating the percent of charge in the battery.
- When all four state of charge indicator LEDs **6** illuminate, the battery is fully charged.
- When one state of charge indicator LEDs **6** illuminates, charge is low and then it will flash when the battery is discharged. Remove the battery and charge it.

State of Charge Indicator LED Status

	LEVEL OF CHARGE	CHARGE INDICATOR LED COLOR
	100% - 75%	White
	50% - 75%	White
	20% - 50%	White
	≤20%	White
	Low battery shutdown	White and blinking.
	Battery too hot	All four, red and blinking.

Overloaded Battery Warning (Fig. A, L)

All four state of charge indicator LEDs **6** will illuminate red and then blink when the battery has reached a high temperature. To clear the overloaded battery warning, allow the battery to cool down then restart the saw and begin your cut again, this time with less force. Allow the saw to cut at its own pace.

Chain Brake LED (Fig. A, L)

The DCCS673 has a chain brake LED **8**. The chain brake LED **8** will illuminate red when the chain brake/front hand guard **10** is engaged. The chain brake LED **8** will not be illuminated when the chain brake/front hand guard **10** is in the "set" position.

Overload LED (Fig. A, L)

The DCCS673 has a overload LED **7**. The overload LED **7** will illuminate amber and then blink when the motor or module is overloaded during operation. To clear the overload LED **7**, restart the saw and begin your cut again, this time with less force. Allow the saw to cut at its own pace.

The overload LED **7** will illuminate red and then blink when the module has reached a high temperature. To clear the overload LED **7**, allow the chainsaw to cool down then restart the saw and begin your cut again, this time with less force. Allow the saw to cut at its own pace.

Harness Attachment Point (Fig. A, M)

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury from the tool falling on operators or bystanders, make sure it is supported securely when using the harness attachment point, or resting in a secure and stable location when not in use. Be sure to keep the area below clear to reduce the risk of the tool falling and striking someone or something below it.

⚠ WARNING: Before use, inspect the harness attachment point for damage. If damaged do not use, contact a DEWALT authorized service center. Call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website: www.dewalt.com.

The DCCS673 has a convenient harness attachment point **23** that allows it to hang while not in use when an appropriate harness is connected. Ensure you follow the harness manufacturers instructions.

Operating the Chain Saw (Fig. A, J–O)

⚠ WARNING: Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

- Guard Against Kickback which can result in severe injury or death. See **General Power Tool Safety Warnings** and **General Chainsaw Safety Warnings, and Causes and Operator Prevention of Kickback and Kickback Safety Features**, to avoid the risk of Kickback.
- Do not overreach. Do not cut above chest height. Make sure your footing is firm. Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet.
- Use a firm grip with your left hand on the front handle **2** and your right hand on the rear handle **1** so that your body is to the left of the guide bar.
- Do not hold chain saw by chain brake/front hand guard **10**. Keep elbow of left arm locked so that left arm is straight to withstand a kickback.

⚠ WARNING: Never use a cross-handed grip (left hand on the rear handle and right hand on the front handle).



WARNING: Never allow any part of your body to be in line with the guide bar when operating the chain saw.

- Never operate while in any awkward position or on a ladder or other unstable surface. You may lose control of saw causing severe injury.
- Keep the chain saw running at full speed the entire time you are cutting.
- Allow the saw chain to cut for you. Exert only light pressure. Do not put pressure on chainsaw at end of cut.



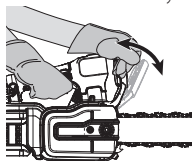
WARNING: When not in use always have the chain brake engaged and battery removed.



CAUTION: Maximum saw chain speed is 23.6 m/s.

Before Use

1. Inspect the chain brake/front hand guard **10** for any damage such as cracks.
2. Make sure that the chain brake/front hand guard **10** moves freely and it is attached safely to the DCCS673.



3. Place the DCCS673, with the motor off, over top of a stump or other stable organic surface.
4. Hold the rear handle **1** and let go of the chain brake/front hand guard **10**. Allow the tip of the guide bar **11** to slam against the stump.



5. Ensure the chain brake engages and would stop the saw chain **12**, after the tip of the guide bar **11** contacts the stump.

Setting the Chain Brake (Fig. N)

Your chainsaw is equipped with a chain braking system which will stop the chain quickly in case of kickback.

1. To manually engage the chain brake, push the chain brake/front hand guard **10** forward until it clicks into place. The chain brake LED **8** will illuminate.
2. Pull the chain brake/front hand guard **10** towards the front handle **2** into the "set" position as shown in Fig. N. The chain brake LED **8** will not be illuminated.
3. The tool is now ready to use.

Testing the Chain Brake (Fig. A, J, N)



WARNING: Recommended that first time users should practice cutting logs on a saw horse or log cradle.



WARNING: Make sure to set chain brake before cutting.

Test the chain brake before every use to make sure it operates correctly.

1. Place the tool on a flat, firm surface. Make sure the saw chain **12** is clear of the ground.
2. Grip the tool firmly with both hands and turn the chain saw on.
3. Rotate your left hand forward around the front handle **2** so the back of your hand comes in contact with the chain brake/front hand guard **10** and push it forward, toward the workpiece. The saw chain should stop immediately. The chain brake LED **8** will illuminate.

NOTE: If saw does not stop immediately, stop use of tool and bring it to an authorized service center nearest you.

Chain Brake Reactions to Kickback

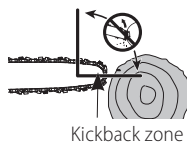


WARNING: A kickback can be very sudden and intense, which throws the guide bar and saw chain in the direction of the operator. Most kickbacks are small and do not always require that the chain brake engage.

The chain brake engages manually by pressing against your left hand as the guide bar is kicked upward or automatically by a built in safety mechanism. Kickback can occur if the kickback zone of the guide bar touches an object or the workpiece as shown below.



WARNING: DO NOT allow the kickback zone of the guide bar to touch an object or workpiece.



- The automatic chain brake is engaged due to the force of the kickback. If there is an intense kickback while the kickback zone is farther away from the operator, the automatic chain brake will engage by using the built in safety mechanism. The chain brake LED **8** will illuminate. The chain brake/front hand guard **10** will be in the engaged position and will need to be placed in the set position to release the chain brake.
 - If the kickback force is small or the kickback zone is closer to the operator, the chain brake will engage manually by pressing the chain brake/front hand guard **10** against your left hand as the guide bar kicks upward. The chain brake LED **8** will illuminate.
1. If the chain brake is activated, manually or automatically, pull the chain brake/front hand guard **10** towards the front handle **2** into the "set" position as shown in Fig. N. The chain brake LED **8** will not be illuminated.

Starting the Chain Saw (Fig. S)



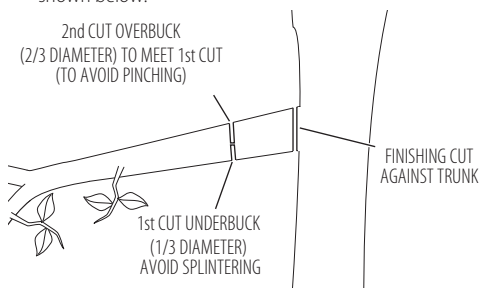
WARNING: Never attempt to lock a switch in the ON position.

Always be sure of your footing and grip the chain saw firmly with both hands with the thumb and fingers encircling both handles.

1. Ensure a fully charged battery pack **20** is installed.
2. Engage the chain brake. Push the chain brake/front hand guard **10** forward until it clicks into place.

3. To turn the unit on, push the On/Off button **5**.
NOTE: The unit will power off after 60 seconds if the trigger switch has not been activated. You will need to press the On/Off button **5** again.
4. Pull the chain brake/front hand guard **10** towards the front handle **2**.
5. Flip the the lock off lever **4** forward, and squeeze the trigger switch **3**.
6. Once the unit is running, you may release the lock off lever **4**.
7. In order to keep the unit running you must continue to squeeze the trigger.
8. To stop the saw chain between cuts, release the trigger.
NOTE: The unit will power off if the trigger switch has not been activated within 60 seconds. You will need repeat steps 2 through 5 to start the unit.
NOTE: If too much force is applied while making a cut the saw will stop and the overload LED **7** will illuminate. To restart saw, you must release the trigger switch **3** before the saw will restart. Begin your cut again this time with less force. Allow the saw to cut at its own pace.

3. Make the finishing cut, flush against the main trunk as shown below.



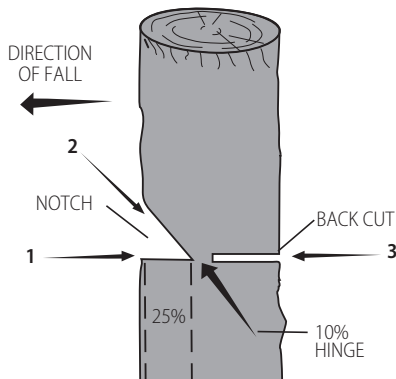
Blocking

Removing sections from a standing tree

Before blocking is started have wedges (wood, plastic or aluminum) and a heavy mallet handy. Remove loose bark, nails, staples, and wire from the tree where the blocking cuts are to be made.

Conventional Notch

- **Notching Undercut** - Cut the notch 25% of the diameter of the tree block, perpendicular to the direction of the fall. Make the lower horizontal notching cut first as shown below. This will help to avoid pinching of either the saw chain or the guide bar when the second notch cut is being made. Consider conditions such as wind, tree lean, slope of the ground that could effect the direction of fall.
- **Back Cut** - Cut the back cut at the same level as the first horizontal notching cut. Keep the back cut parallel to the horizontal notching cut as shown below. Make the back cut so approximately 10% of the tree block remains to act as a hinge as shown below. The hinge wood keeps the tree block from falling in the wrong direction. Do not cut through the hinge.
- As the felling cut gets close to the hinge the tree block should begin to fall. If there is any chance that the tree block may not fall in the desired direction or it may rock back and bind the guide bar, stop cutting before the felling cut is complete and use wedges to open the cut and drop the tree block along the desired line of fall. When the tree block begins to fall remove the chain saw from the cut, release the trigger switch and activate the chain brake.



Common Cutting Techniques

! This DCCS673 chainsaw is not intended to be used on the ground, therefore this manual does not contain instructions for felling trees, limbing and bucking trees. For instructions on these techniques when using other DEWALT chainsaws refer to the instruction manuals for those DEWALT chainsaws. For a copy of those DEWALT chainsaw instruction manuals please contact DEWALT. Call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** or visit our website: **www.dewalt.com**

! **WARNING:** These in-tree instructions apply to DEWALT top-handle chainsaws, designed exclusively for in-tree cutting applications by certified tree service professionals specifically trained to do so in accordance with ANSI Z133 and TICA training materials.

! **WARNING:** Blocking can result in injury. It should only be performed by a trained person.

! **WARNING:** Recommended that first time users should practice cutting logs on a saw horse or log cradle.

! **WARNING:** Do not work in trees with high wind conditions.

! **WARNING:** Ensure all bystanders are clear of the fall area before starting operation.

! **WARNING:** Always keep yourself and your equipment clear of the material being removed.

! **CAUTION:** Be sure battery is fully charged before working in a tree.

Pruning

1. Make the first cut from the under of the limb, underbuck (1/3 diameter) to avoid splintering as shown below.
2. Then make the second cut from the top of the limb, overbuck (2/3 diameter), to meet 1st cut as shown below.
NOTE: The limb will fall, ensure you are clear of it before completing the cut.

MAINTENANCE



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with minimum maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Cleaning



WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Saw Chain and Guide Bar

After every few hours of use, remove the sprocket cover, guide bar and chain and clean thoroughly using a soft bristle brush. Ensure oiling hole on bar is clear of debris. When replacing dull chains with sharp chains it is good practice to flip the chain bar from bottom to top.

Sprocket and Sprocket Cover (Fig. A–E, G)



CAUTION: Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.



WARNING: Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure the battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

1. Place the saw on a flat, firm surface.
2. Remove sprocket cover **13** as described in *Installing the Guide Bar and Saw Chain* section.
3. Wearing protective gloves, use a clean, soft bristle brush to wipe away any saw dust, sticks, vines or other debris that may have collected inside the sprocket cover **13** and around the saw chain **12** or sprocket **27**.
4. Rotate the chain tension screw **15** using the flat screwdriver end of the wrench **22**. Turning the screw counterclockwise allows the guide bar **11** to recede and reduces the tension on the chain so that it may be removed.
5. Wearing protective gloves, grasp the saw chain and guide bar and lift them away from the tool.
6. Wearing protective gloves, use a clean, soft bristle brush to wipe away any saw dust or other debris that may have collected on the guide bar **11** and around the saw chain **12**.

7. Install the chain, guide bar and sprocket cover **13** as described in *Installing the Guide Bar and Saw Chain*, *Replacing the Saw Chain* sections and adjust chain tension properly before use as described in the *Adjusting Chain Tension* section.

Removing and Installing the Sprocket (Fig. A–C, P)



CAUTION: Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.



WARNING: Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure the battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

Replacement sprockets are available from your nearest authorized service center: DEWALT part number, NA265339.

NOTE: The sprocket bolt **30** is left-hand thread.

1. Engage the chain brake. Push the chain brake/front hand guard **10** forward until it clicks into place.
2. Remove sprocket cover **13** as described in *Installing the Guide Bar and Saw Chain* section.
3. Remove saw chain **12** and guide bar **11** as described in *Replacing the Saw Chain* section.
4. Hold the sprocket **27** in place with a pair of adjustable pliers (not included).
5. With a 10 mm wrench (not included) rotate the left-hand thread sprocket bolt **30** clockwise and remove it.
6. Lift the sprocket **27** off of the D-shaped shaft **31**.
7. Clean the sprocket **27** of any debris or replace it with a new sprocket **27**.
8. Install the sprocket **27**. Align the D-slot **32** on the sprocket **27** on the D-shaped shaft **31**.
9. Hold the sprocket **27** in place with a pair of adjustable pliers. Use a 10 mm wrench (not included) to rotate the left-hand thread sprocket bolt **30** counterclockwise.
10. Using a torque wrench, tighten the sprocket bolt **30** to 6 ft.lbs (8 Nm).
11. Follow instructions for *Installing the Guide Bar and Saw Chain*.

Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this product could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT-recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your product are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT. Call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** or visit our website: **www.dewalt.com**.

Tool Connect™ Chip (Fig. Q)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your tool is Tool Connect™ Chip ready and has a location for installation of a Tool Connect™ Chip.

Tool Connect™ Chip is an optional application for your smart device (such as a smart phone or tablet) that connects the device to utilize the mobile application for inventory management functions.

Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for more information.

Installing the Tool Connect™ Chip

1. Remove the retaining screws **40** that hold the Tool Connect™ Chip protective cover **41** into the tool.
2. Remove the protective cover and insert the Tool Connect™ Chip into the empty pocket **42**.
3. Ensure that the Tool Connect™ Chip is flush with the housing. Secure it with the retaining screws and tighten the screws.
4. Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for further instructions.

Saw Chain Sharpening (Fig. A, R–T)



CAUTION: Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.



WARNING: Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.



WARNING: Do not over file chain rakers **34**, this will increase the risk of kickback. If the chain **12** has been sharpened more than four times, replace it.

Each time the chain **12** is sharpened, it loses some of the low kickback qualities and extra caution should be used. It is recommended that a saw chain be sharpened no more than four times.

NOTE: The cutters **35** will dull immediately if they touch the ground/dirt or a nail while cutting.

To get the best possible performance from your chain saw, it is important to keep the cutters **35** of the saw chain sharp. Follow these helpful tips for proper saw chain sharpening:

1. For best results use a 5/32" (4 mm) file and a file holder or filing guide to sharpen your saw chain. This will ensure you always get the correct sharpening angles.
2. Place the file holder flat on the top plate **36** and depth gauge of the cutter **35**.
3. Keep the correct top plate **36** filing angle line of 30° **37** on your file guide parallel with your chain (file at 60° from chain viewed from the side) as shown in Fig. S.
4. Sharpen cutters **35** on one side of the chain **12** first. File from the inside of each cutter to the outside. Then turn your saw around and repeat the processes (2, 3, 4) for cutters on the other side of the chain.

NOTE: Use a flat file to file the tops of the rakers **38** (portion of chain link in front of the cutter **35** so they are about .025" (6.35 mm) below the tips of the cutters as shown in Fig. R.

5. Keep all cutter lengths equal as shown in Fig. T.
6. If damage is present on the chrome surface of the top plates **36** or side plates **39**, file back until such damage is removed.



CAUTION: After filing, the cutter will be sharp, use extra caution during this process.

Repairs

The charger and batteries are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.



WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at www.dewalt.com/account-login.

Two-Year Commercial Warranty

For warranty terms, go to www.dewalt.com/support/warranty.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** for a free replacement.

DCCS673 TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
Unit will not start.	Check battery installation. Check battery charging requirements. Press the On/Off button before squeezing the lock off lever and trigger switch. Check that chain brake is disengaged. Disengage the chain brake/front hand guard. Pull the chain brake/front hand guard towards the front handle into the “set” position as shown in Fig. N. Restart the unit. Check that lock off lever is fully pushed forward prior to moving trigger switch.
Unit shuts down in use.	Charge battery. Unit is being forced. Restart and apply less pressure.
Battery won’t charge.	Insert battery into charger until red charging light illuminates. Charge up to 8 hours if battery is totally drained. Plug charger into a working outlet. Check current at receptacle by plugging in a different appliance. Check to see if receptacle is connected to a light switch that turns power off when you turn out the lights. Move charger and appliance to a surrounding air temperature of above 40 °F (4.5 °C) or below 104 °F (40.5 °C).
Bar / Chain overheated.	Refer to Adjusting Chain Tension section. Refer to Chain Oiling section.
Chain is loose.	Refer to Adjusting Chain Tension section.
Poor cut quality.	Refer to Adjusting Chain Tension section. NOTE: Excessive tension leads to excessive wear and reduction in life of bar and chain. Lubricate before each cut. Refer to Replacing the Saw Chain section.
Unit runs but does not cut.	Chain could be installed backwards. Refer to sections for Installing and Removing Chain .
Unit does not oil.	Refill oil reservoir. Clean guide bar, sprocket and sprocket cover. Refer to Care And Maintenance section.

LED Indicator Guide

The section provides a list of possible LED blink patterns, the causes and corrective solutions. The user or maintenance personnel can perform some corrective actions, while others may require the assistance of a qualified DeWALT technician or your dealer.

Overload LED



ORANGE LED

Problem	Solution
Unit stopped working.	Unit is being forced. Restart and apply less pressure. If problem continues, contact DeWALT customer service representative at 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).



RED LED

Problem	Solution
Unit module is too hot.	Unit is being forced. Let the unit rest and cool down. Restart and apply less pressure. If problem continues, contact DeWALT customer service representative at 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).

Chain Brake LED



RED LED

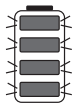
Problem	Solution
Unit will not start.	Disengage the chain brake/front hand guard. Pull the chain brake/front hand guard towards the front handle into the “set” position as shown in Fig. N. Restart the unit. If problem continues, contact DeWALT customer service representative at 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).

State of Charge Indicator LEDs



BLINKING WHITE LEDs

Problem	Solution
Battery pack is depleted.	Remove and replace the battery pack. If problem continues, contact DeWALT customer service representative at 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).



BLINKING RED LEDs

Problem	Solution
Battery is too hot.	Unit is being forced. Let the unit rest and cool down. Restart and apply less pressure. Remove and replace the battery pack. Restart and apply less pressure. If problem continues, contact DeWALT customer service representative at 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).

Utilisation prévue

Cette scie à chaîne à usage spécial DCCS673 est conçue uniquement pour les applications de coupe dans les arbres, jusqu'à 12 po (305 mm) de diamètre avec un guide-chaîne et une chaîne de 14 po (355 mm), par des professionnels de l'entretien des arbres agréés et spécifiquement formés à cet effet conformément à la norme ANSI Z133 et aux documents de formation de la TICA. L'utilisation de cette scie à chaîne dans un arbre sans formation adéquate peut augmenter le risque de blessures graves (ou mortelles).

Cet outil est une scie à chaîne à usage spécial, conçue avec des poignées rapprochées pour améliorer la maniabilité dans les espaces confinés lorsqu'elle est en haut des arbres. Elle ne doit être utilisée que par des professionnels formés et correctement sécurisés par des harnais de sécurité, etc. Pour d'autres utilisations, telles que la coupe au sol ou l'abattage, il convient d'utiliser une scie à chaîne standard dont les poignées sont plus espacées, ce qui permet un meilleur contrôle.

NE PAS l'utiliser en conditions humides ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Cette scie à chaîne est un outil électrique professionnel.

NE PAS laisser les enfants toucher l'outil. Une supervision est requise lorsque des utilisateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS



AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

- Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.**
Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.**
Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) Sécurité en matière d'électricité

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la**

terre. Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.

- Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.
- Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.
- S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.
- Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
- Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.

- f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.
- g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.
- h) **Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) **Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

- h) **Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.** Les mains et les surfaces de prise glissantes ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

5) Utilisation et entretien du bloc-piles

- a) **Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.
- b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les bloc-piles conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.
- c) **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.** Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux.** Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié.** Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant en un incendie, une explosion ou un potentiel de blessure.
- f) **Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.** L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions de recharge et ne recharger pas le bloc-piles ou l'outil à des températures hors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une recharge non conforme ou à une température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

- a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.
- b) **Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisé.

Avertissements de sécurité généraux pour la scie à chaîne



AVERTISSEMENT : avertissements de sécurité supplémentaires concernant les scies à chaîne.

- a) **Tenez toutes les parties de votre corps à l'écart de la scie à chaîne lorsqu'elle fonctionne. Avant de démarrer la scie à chaîne, vérifiez qu'elle n'est pas en contact avec un objet quelconque.** Un moment d'inattention en utilisant une scie à chaîne peut emmêler vos vêtements ou une partie de votre corps avec la scie à chaîne.
- b) **Tenez toujours la scie à chaîne avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant.** Tenir la scie à chaîne en posant les mains dans l'ordre inverse augmente le risque de blessure corporelle et doit être prohibé.
- c) **Tenez la scie à chaîne seulement par les surfaces de préhension isolées, car elle peut entrer en contact avec des câbles dissimulés.** Les scies à chaîne entrant un contact avec un câble « sous tension » peuvent exposer les pièces métalliques de la scie à chaîne « sous tension » et causer un choc électrique à l'utilisateur.
- d) **Portez une protection oculaire. Un équipement de protection supplémentaire, auditif et pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé.** Des vêtements de protection appropriés réduisent les blessures corporelles causées par les débris projetés ou le contact accidentel avec la scie à chaîne.
- e) **Ne pas utiliser la scie à chaîne sur une échelle, sur un échafaudage ou sur une surface instable.** L'utilisation d'une scie à chaîne de cette manière peut entraîner une blessure corporelle grave.
- f) **Maintenez toujours vos pieds bien daplomb et utilisez la scie à chaîne seulement lorsque vous êtes debout sur une surface fixe, sécuritaire et plane.** Les surfaces glissantes et instables comme les échelles peuvent causer une perte d'équilibre ou de contrôle de la scie à chaîne.
- g) **Lorsque vous coupez une branche qui est tendue, faites attention à l'effet de ressort.** Lorsque la tension dans les fibres de bois est relâchée, l'effet de ressort de la branche peut frapper l'utilisateur et/ou jeter la scie à chaîne hors de contrôle.
- h) **Soyez très prudent lorsque vous coupez des broussailles et des arbrisseaux.** Les matières fines peuvent être attrapées par la tronçonneuse et être projetées vers vous ou vous faire perdre l'équilibre.
- i) **Portez la scie à chaîne éteinte par la poignée avant et à l'écart de votre corps. Lorsque vous transportez ou entreposez la scie à chaîne, mettez toujours le capot du guide-chaîne.** Une manipulation appropriée de la scie à chaîne réduit le risque de contact accidentel avec la scie à chaîne en mouvement.
- j) **Suivez les instructions de lubrification, de tension de la chaîne et de remplacement du guide-chaîne et de la chaîne.** Une chaîne tendue ou lubrifiée de façon inappropriée peut se briser ou accroître les possibilités de rebonds.
- k) **Coupez seulement du bois. N'utilisez pas la scie à chaîne à des fins non prévues. Par exemple : n'utilisez pas la scie à chaîne pour couper du métal, du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction qui ne sont pas en bois.** Utiliser la scie à chaîne pour des travaux différents de ceux pour lesquels elle est conçue peut provoquer une situation dangereuse.
- l) Cette scie à chaîne n'est pas destinée à l'**abattage des arbres**. L'utilisation de la scie à chaîne pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner des blessures graves pour l'opérateur ou les personnes présentes.
- m) **N'utilisez pas de scie à chaîne dans un arbre si vous n'avez pas été spécifiquement formé pour le faire.** L'utilisation d'une tronçonneuse dans un arbre sans formation adéquate peut augmenter le risque de blessures graves.
- n) **Suivez toutes les instructions pour dégager les matières coincées, entreposer ou entretenir la scie à chaîne.** Vérifiez que l'interrupteur est arrêté et que le **bloc-piles est retiré**. L'activation inattendue de la scie à chaîne pendant que vous dégager des matières coincées ou que vous l'entretenez peut entraîner une blessure corporelle grave.

Causes et prévention du rebond par l'utilisateur :

Le rebond peut se produire lorsque le nez ou l'extrémité du guide-chaîne touche un objet ou lorsque le bois se resserre et pince la scie à chaîne dans la coupe.

Le contact avec l'extrémité peut parfois causer une réaction inverse soudaine, éjectant le guide-chaîne en haut et en arrière vers l'utilisateur.

Le pincement de la scie à chaîne le long du haut du guide-chaîne peut la repousser rapidement vers l'utilisateur.

L'un ou l'autre de ces réactions peut faire en sorte que perdiez le contrôle de la scie ce qui pourrait entraîner une blessure corporelle grave. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés à votre scie à chaîne. Comme utilisateur de scie à chaîne, vous devez prendre un certain nombre de mesures pour éviter les accidents ou les blessures lors de vos coupes.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et il peut être évité prenant les précautions appropriées définies ci-dessous :

- a) **Tenez fermement l'outil, avec les pouces et les doigts entourant les poignées de la scie à chaîne, les deux mains sur la scie à chaîne et placez votre corps et votre bras de sorte à vous permettre de résister aux forces de rebond.** Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'utilisateur si des

précautions appropriées sont prises. Ne lâchez pas la scie à chaîne.

- b) **Ne vous étirez pas trop et ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules.** Cela aide à prévenir le contact accidentel avec l'extrémité et permet un meilleur contrôle de la scie à chaîne dans des situations imprévues.
- c) **Utilisez seulement les guides et les chaînes de remplacement indiquées par le fabricant.** De mauvais guides et chaînes de remplacement peuvent causer la rupture et/ou le rebond de la chaîne.
- d) **Suivez les instructions d'aiguisage et d'entretien du fabricant pour la scie à chaîne.** Réduire la hauteur du limiteur de profondeur peut mener à un rebond augmenté.

Les précautions suivantes doivent être suivies pour minimiser le rebond :

1. **Saisissez fermement la scie à chaîne. Tenez fermement la scie à chaîne avec les deux mains lorsque le moteur fonctionne. Saisissez-la fermement avec les pouces et les doigts en encerclant les poignées de la scie à chaîne.** La scie à chaîne tire en avant en coupant avec le bord inférieur du guide et pousse en l'arrière en coupant le long du bord supérieur du guide.
2. **Ne vous étirez pas trop.**
3. **Maintenez vos pieds bien d'aplomb sur le sol et un bon équilibre en tout temps.**
4. **Ne laissez pas le nez du guide-chaîne entrer en contact avec une bûche, une branche, le sol ou une autre obstruction.**
5. **Ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules.**
6. **Utilisez des dispositifs une chaîne à faible rebond et des guide-chaîne à rebond réduit, qui diminuent les risques associés aux rebonds.**
7. **Utilisez seulement les guides et les chaînes de remplacement indiquées par le fabricant ou l'équivalent.**
8. **Ne jamais laisser la chaîne en mouvement entrer en contact avec tout objet au bout du guide-chaîne.**
9. **Gardez l'aire de travail libre de débris comme d'autres arbres, des branches, des pierres, des clôtures, des souches, etc.** Éliminez ou évitez toute obstruction que votre scie à chaîne peut frapper pendant que vous sciez une bûche ou une branche particulière.
10. **Tenez votre tronçonneuse aiguisée et bien tendue. Une chaîne lâche ou émoussée augmente le risque de rebond.** Vérifiez régulièrement la tension avec le moteur arrêté et la pile retirée, jamais avec le moteur en marche.
11. **Commencez et continuez la coupe seulement avec la chaîne se déplaçant à pleine vitesse.** Si la chaîne se déplace à une vitesse lente, il y a un risque plus élevé qu'un rebond se produise.
12. **Coupez une seule bûche à la fois.**
13. **Redoublez de prudence lors de la réinsertion de la lame dans une fente de coupe.** Insérez les butoirs à

pointes dans le bois et laissez la chaîne atteindre son plein régime avant d'effectuer une coupe.

14. **Ne pas tenter de scier en plongée ou de percer.**

15. **Faites attention au déplacement des bûches ou toute autre force qui pourrait fermer une coupe et pincer ou se retrouver dans la chaîne.**

Caractéristiques de sécurité liées aux rebonds



AVERTISSEMENT : votre scie comporte les caractéristiques suivantes pour aider à réduire le risque de rebond ; cependant, ces caractéristiques n'éliminent pas totalement cette réaction dangereuse. En tant qu'utilisateur de la scie, ne vous fiez pas aux dispositifs de sécurité. Vous devez suivre toutes les consignes de sécurité, les instructions et l'entretien de ce manuel pour aider à éviter le rebond et les autres forces qui peuvent entraîner une blessure grave.

- Guide-chaîne à rebond réduit, conçu avec une extrémité de faible rayon qui réduit la taille de la zone à risque de rebond sur le guide-chaîne. Un guide-chaîne à rebonds réduits dont il a été démontré qu'il réduit considérablement le nombre et la gravité des rebonds lorsqu'il est testé conformément aux exigences de sécurité pour les scie à chaîne électriques.
- Chaîne à faible rebond, conçue avec un limiteur de profondeur profilé et le mailon du protecteur qui dévie la force des rebonds et permet au bois de pénétrer graduellement dans la gouge. Une chaîne à faible rebond respecte les exigences de performance des rebonds de la norme ANSI B175.1-2012.
- N'utilisez pas la scie à chaîne si vous êtes sur une échelle, sur un échafaud ou sur une surface instable.
- Tenez l'outil par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une tâche où l'outil de coupe peut entrer en contact avec le câblage dissimulé. Entrer en contact avec un câble « sous tension » met aussi les pièces métalliques de l'outil « sous tension » et peut causer un choc électrique à l'utilisateur.
- Ne pas tenter des opérations au-delà de votre capacité ou votre expérience. Lisez soigneusement et comprenez toutes les instructions décrites dans ce guide.
- Avant de démarrer la scie à chaîne, assurez-vous que la chaîne n'est pas en contact avec un objet.
- Ne faites jamais fonctionner la scie à chaîne en la tenant d'une seule main! Le travail d'une seule main peut causer des blessures graves à l'opérateur ou aux passants. Les scies à chaîne sont conçues pour être tenues à deux mains seulement.
- Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.
- Ne laissez pas la saleté, les débris et la sciure s'accumuler sur le moteur ou les événements extérieurs.
- Arrêtez la scie à chaîne avant de la poser.
- Ne coupez pas de vignes et/ou de petites broussailles.
- Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous coupez des broussailles et des branches de petit diamètre, la

matière fine risque se prendre dans la chaîne de la scie et être projetée vers vous ou vous déséquilibrer.

Tronçonneuse, noms et termes

- **Tronçonnage** - Le procédé de coupe transversale de longueurs d'arbres abattus ou de bûches. (À NE PAS FAIRE avec cette tronçonneuse).
- **Frein moteur (le cas échéant)** - Un dispositif utilisé pour arrêter la chaîne la gâchette est relâchée.
- **Bloc-moteur de la tronçonneuse** - Une tronçonneuse sans guide-chaîne, ni chaîne.
- **Pignon d'entraînement ou Pignon** - La partie dentée qui entraîne la chaîne de la tronçonneuse.
- **Abattage** - Le procédé pour abattre un arbre. (À NE PAS FAIRE avec cette tronçonneuse).
- **Trait de chute** - La coupe finale qui est réalisée à l'opposé de l'entaille de direction, dans une opération d'abattage. (À NE PAS FAIRE avec cette tronçonneuse).
- **Poignée avant** - La poignée support située à l'avant de la tronçonneuse.
- **Protège-main avant** - Une barrière physique entre la poignée avant de la tronçonneuse et le guide-chaîne, située près de la position de la main sur la poignée avant.
- **Guide-chaîne** - Une structure solide avec un rail qui soutient et guide la chaîne de la tronçonneuse.
- **Fourreau/cache du guide-chaîne** - Étui fixé sur le guide-chaîne afin d'éviter le contact avec les dents quand la tronçonneuse n'est pas utilisée.
- **Rebond** - Le mouvement vers l'arrière et/ou le haut du guide-chaîne qui a lieu quand la chaîne au niveau du nez du guide-chaîne en partie haute entre en contact avec quelque chose, un tronc, une branche ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne dans le trait de coupe.
- **Rebond, Pincement** - La forte et rapide poussée arrière de la tronçonneuse qui peut se produire lorsque le bois se referme et pince la chaîne en mouvement dans le trait de coupe, le long de la partie supérieure du guide-chaîne.
- **Rebond, Rotation** - Le déplacement rapide vers le haut et l'arrière de la tronçonneuse qui peut se produire lorsque la chaîne en mouvement près de la partie supérieure du nez du guide-chaîne entre en contact avec un objet, comme une bûche ou une branche par exemple.
- **Ébranchage** - Suppression des branches d'un arbre abattu. (À NE PAS FAIRE avec cette tronçonneuse).
- **Chaîne à faible rebond** - Une chaîne qui répond aux exigences de la norme ANSI B175.1–2012 concernant ses performances en matière de rebond (lorsqu'elle est testée sur un échantillon représentatif de tronçonneuses).
- **Position de sciage normale** - Les positions supposées pour le tronçonnage et l'abattage.
- **Entaille de direction** - Une entaille dans un arbre qui permet de déterminer le sens de la chute.
- **Poignée arrière** - La poignée-support située à ou vers l'arrière de la tronçonneuse.

- **Guide-chaîne à faible rebond.** Un guide-chaîne qui a prouvé qu'il pouvait réduire les rebonds de façon significative.
- **Chaîne de rechange** - Une chaîne conforme aux exigences de la norme ANSI B175.1–2012 concernant ses performances en matière de rebond, lorsqu'elle est testée sur des tronçonneuses spécifiques. Il se peut que les exigences de performances ANSI ne soient pas conformes si elle est utilisée avec d'autres tronçonneuses.
- **Chaîne de tronçonneuse.** Un anneau de maillons de chaîne avec des dents permettant de scier le bois, qui est entraîné par le moteur et qui repose sur le guide-chaîne.
- **Griffes** - Les griffes servent à faire pivoter la tronçonneuse et à maintenir sa position pendant la coupe.
- **Interrupteur** - Un dispositif qui, lorsqu'il est actionné, ouvre ou coupe l'alimentation électrique allant au moteur de la tronçonneuse.
- **Interconnexion de l'interrupteur** - Le mécanisme qui transmet le déplacement de la gâchette à l'interrupteur.
- **Verrouillage de l'interrupteur.** Un moyen de coupure repositionnable qui évite l'enclenchement accidentel de l'interrupteur tant qu'il n'est pas actionné manuellement.

Renseignements de sécurité supplémentaires



AVERTISSEMENT : ne modifiez jamais l'outil électrique ou toute pièce de celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.



AVERTISSEMENT : portez **TOUJOURS** des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires NE SONT PAS des lunettes de sécurité. Utilisez également un masque facial si l'opération est poussiéreuse. **PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :**

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),
- Protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.



AVERTISSEMENT : certaines poussières contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :

- des composants de fertilisants,
- des composants d'insecticides, d'herbicides et de pesticides,
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.

Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques, portez un équipement de sécurité approuvé, comme un masque cache-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- **Évitez le contact prolongé avec la poussière provenant du ponçage mécanique, du sciage, de l'aiguisage, du perçage et d'autres activités de construction. Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.** Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos

yeux ou se déposer sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux.

AVERTISSEMENT : l'utilisation de cet outil peut générer et/ou disperser de la poussière qui peut causer des lésions respiratoires graves et permanentes ou d'autres blessures. Utilisez toujours une protection respiratoire approuvée par NIOSH/OSHA.

AVERTISSEMENT : portez toujours une protection auditive personnelle appropriée conforme à ANSI S12.6 (S3.19) durant l'utilisation. Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit provenant de ce produit peut contribuer à la perte de l'audition.

- Les événements couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.

L'étiquette sur votre outil peut comporter les symboles suivants. Les symboles et les définitions sont les suivants :

V	volts		Rayonnement visible
Hz	hertz		Portez une protection respiratoire
min	minutes		Portez une protection oculaire
— ou CC	courant continu		Portez une protection auditive
	Structure de classe I (mise à la terre)		Lisez toute la documentation
... /min	par minute		CSPM
BPM	batttements par minute		CSPM
IPM	impacts par minute		CSPM
Tr/min	tours par minute		CSPM
plpm	pièdes linéaires par minute		CSPM
CPM	coups par minute		CSPM
A	ampères		CSPM
W	watts		CSPM
	ou CA		CSPM
	ou CA/CC		CSPM
	Structure de classe II (doublement isolé)		CSPM
n _{0N}	vitesse à vide		CSPM
n	vitesse nominale		CSPM
m/s	mètres par seconde		CSPM
	borne de terre		CSPM
	symbole d'alertes de sécurité		CSPM

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Installer le guide-chaîne et la chaîne de la scie (Fig. A–E, G)

ATTENTION : chaîne tranchante. Portez toujours des gants protecteurs lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est aiguisée et peut vous couper lorsqu'elle ne fonctionne pas.

AVERTISSEMENT : chaîne tranchante en mouvement. Afin de prévenir le fonctionnement accidentel, assurez-vous que la pile est retirée de l'outil avant d'effectuer les opérations suivantes. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures corporelles graves.

Si la chaîne de scie **12** et le guide-chaîne **11** sont emballés séparément dans la boîte, la chaîne doit être fixée au guide et les deux doivent être fixés au corps de l'outil.

- Placez la scie sur une surface ferme plane.
- Tournez les écrous de blocage du guide-chaîne **14** sans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la clé **22** fournie.
- Retirez le capot du pignon **13** et l'écrou de blocage du guide-chaîne **14**.
- En portant des gants protecteurs, saisissez la chaîne de scie **12** et enroulez-la autour du guide-chaîne **11**, en vous assurant que les dents sont placées dans la bonne direction (Fig. G).
- Assurez-vous que la chaîne est placée correctement dans la fente autour de tout le guide-chaîne.
- Placez la chaîne de scie autour du pignon **27**. En alignant l'encoche sur le guide-chaîne avec la broche de tension du guide-chaîne **26** et le boulon **25**, sur la base de l'outil comme illustré à la Figure C.
- Une fois en place, tenez le guide-chaîne immobile, remplacez le capot du pignon **13**. Installez l'arrière du pignon en premier, tournez-le vers le bas et, tournez-le vers le bas et assurez-vous que le trou du boulon sur le capot est aligné avec le boulon **25**, sur le boîtier principal.
- Installez l'écrou de blocage du guide-chaîne **14** et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre avec la clé **22** fournie jusqu'à bien l'ajuster, puis desserrez d'écrou d'un tour complet pour tendre correctement la chaîne.
- Tournez la vis de tension de la chaîne **15** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension, comme illustré à la Fig. D. Assurez-vous que la chaîne de la scie **12** est bien serrée contre le guide-chaîne **11**. Serrez l'écrou de blocage du guide-chaîne **14** jusqu'à bien l'ajuster.
- Suivez les instructions dans la section **Ajuster la tension de la chaîne**.

Réglage de la tension de la chaîne (Fig. A, D–F)

AVERTISSEMENT : une tension incorrecte de la chaîne de scie peut entraîner le détachement de la chaîne

du guide-chaîne et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

REMARQUE : la tension de la chaîne de scie doit être régulièrement ajustée.

1. Avec la scie toujours sur une surface ferme et plane, vérifiez la tension de la chaîne de scie **12**. La tension est bonne lorsque la chaîne se rétablit d'elle-même après avoir été tirée à 1/8 po (3 mm) du guide-chaîne **11** avec une légère force de l'index et du pouce comme illustré à la Fig. E. Il doit n'y avoir aucun « affaissement » entre le guide et la chaîne sur la partie inférieure comme illustré à la Fig. F.
2. Pour ajuster la tension de la chaîne, desserrez l'écrou de blocage du guide-chaîne **14**.
3. Tournez la vis de tension de la chaîne **15** à l'avant du boîtier à l'aide de l'extrémité tournevis plat de la clé **22**.
4. Vérifiez la tension de la chaîne et réglez-la si nécessaire.
5. Ne pas trop tendre la chaîne de la scie puisque cela peut mener à une usure excessive et réduira la vie du guide-chaîne et de la chaîne de la scie.
6. Une fois la tension de la chaîne correcte, serrez l'écran de blocage du guide-chaîne **14** jusqu'à bien l'ajuster. Serrez l'écrou de blocage de la barre **14** à 6 pi-lb (8 Nm)
7. Une chaîne neuve s'étire légèrement au cours des premières heures d'utilisation. Il est important de vérifier fréquemment la tension (après avoir débranché la pile **retiré le bloc-piles**) pendant les deux premières heures d'utilisation.

Remplacement de la chaîne de scie (Fig. A–E, G)

 **ATTENTION :** chaîne tranchante. Portez toujours des gants protecteurs lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est aiguisée et peut vous couper lorsqu'elle ne fonctionne pas.

 **AVERTISSEMENT :** chaîne tranchante en mouvement. Afin de prévenir le fonctionnement accidentel, assurez-vous que la pile est retirée de l'outil avant d'effectuer les opérations suivantes. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures corporelles graves.

1. Pour retirer la chaîne de la scie **12**, placez-la sur une surface plane et ferme.
2. Retirez le capot du pignon **13** comme indiqué dans la section **Installation du guide-chaîne et de la chaîne**.
3. Tournez la vis de tension de la chaîne **15** à l'aide de l'extrémité tournevis plat de la clé **22**. Tourner la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre permet au guide-chaîne **11** de reculer et de réduire la tension de la chaîne afin qu'elle puisse être retirée.
4. En portant des gants protecteurs, saisissez la chaîne de scie et soulevez la chaîne usée de la rainure du guide chaîne.
5. Retournez le guide-chaîne à chaque changement de chaîne pour assurer une usure régulière.
6. Placez la nouvelle chaîne dans la fente sur le guide-chaîne en vous assurant que les dents de la scie sont placées dans la bonne direction en faisant correspondre

la flèche sur la chaîne avec le graphique sur le boîtier **33** illustré à la Fig. C.

7. Suivez les instructions pour **Installer le guide-chaîne et la chaîne de la scie**.

Les chaînes et les guides de remplacement sont disponibles au centre de services le plus proche.

La scie à chaîne DCCS673 est compatible avec les accessoires DEWALT suivants lorsque vous utilisez le pignon à 7 dents au pas de 0,325 **27** (NA265339) :

CHAÎNES DE SCIE	GUIDE-CHAÎNES
10 po (25 cm) DW01DTX610	10 po (25 cm) DWZCSBX10
12 po (30 cm) DW01DTX612	12 po (30 cm) DWZCSBX12
14 po (35 cm) DW01DTX614	14 po (35 cm) DWZCSBX14

Régler le débit d'huile du guide-chaîne (Fig. A, H)

Cette DCCS673 est équipée d'un système de graissage réglable. Le débit de la lubrification de la chaîne de scie et du guide-chaîne peut être réglé en fonction des différents types de bois et des techniques de coupe. Le débit de lubrification de la chaîne de scie et du guide-chaîne convient à la plupart des applications lorsque la vis de réglage du débit d'huile **9** est positionnée entre les positions maximale **29** et minimale **28**.

Pour réduire le débit :

1. Utilisez l'extrémité tournevis de la clé **22** pour tourner la vis de réglage du débit d'huile **9** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers la position minimale **28**.

Pour augmenter le débit :

1. Utilisez l'extrémité tournevis de la clé **22** pour tourner la vis de réglage du débit d'huile **9** dans le sens des aiguilles d'une montre vers la position maximale **29**.

Huilage de la tronçonneuse et du guide-chaîne (Fig. A, H)

Système de huilage automatique

Cette scie à chaîne est munie d'un système de huilage automatique qui garde la scie à chaîne et le guide-chaîne lubrifiés.

1. L'indicateur du niveau d'huile **16** indique le niveau d'huile dans la scie à chaîne. Si le niveau d'huile est moins d'un quart plein, retirer la pile de la scie à chaîne et remplissez le réservoir d'huile avec le type d'huile approprié.
2. Videz toujours le réservoir d'huile lorsque vous avez terminé la coupe.
3. Videz toujours le réservoir d'huile avant de ranger l'outil.

REMARQUE : ne pas utiliser cette scie à chaîne sans huile.

REMARQUE : utilisez toujours une huile de haute qualité, biodégradable, pour lubrifier correctement la chaîne et le guide-chaîne de la scie. Lors du tronçonnage des arbres, il est recommandé d'utiliser une huile végétale pour le guide et la chaîne, car les huiles minérales peuvent endommager les arbres vivants. N'utilisez jamais d'huile sale, usagée ou contaminée. Cela pourrait endommager l'outil.

Remplir le réservoir d'huile

1. Dévissez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez le capuchon de l'huile **17**. Remplissez le réservoir avec l'huile à chaîne et guide recommandée jusqu'à ce que le niveau de l'huile atteigne le haut de l'indicateur du niveau d'huile **16**.
2. Remettez le capuchon de l'huile et serrez dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Arrêtez périodiquement la scie à chaîne et vérifiez l'indicateur de niveau d'huile pour vous assurer que le guide et la chaîne sont correctement huilés.

Transporter la tronçonneuse (Fig. A, I)

- Toujours remove the battery de la source d'alimentation et couvrir le guide-chaîne **11** avec l'étui **18** pour transporter la scie.

FONCTIONNEMENT



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des fixations ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Position appropriée des mains (Fig. A, J)



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, utilisez **TOUJOURS** la position des mains appropriée comme illustré.



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure grave, tenez **TOUJOURS** solidement en prévision d'une rétroaction soudaine.



DANGER : N'utilisez jamais la scie à chaîne d'une seule main. Il est plus difficile de contrôler les forces réactives.

La position des mains appropriée nécessite la main gauche sur la poignée avant **2**, avec la main droite sur la poignée arrière **1**.

Installation et retrait du bloc-piles

(Fig. A, K)



AVERTISSEMENT : assurez-vous que l'outil/appareil est en position d'arrêt avant d'insérer la batterie.

REMARQUE : pour une meilleure performance, assurez-vous que le bloc-piles est complètement chargé.

1. Pour installer le bloc-piles **20** dans l'outil, alignez le bloc-piles avec les glissières à l'intérieur de la poignée de l'outil et glissez-le dans la poignée jusqu'à ce que le bloc-piles soit bien placé dans l'outil et assurez-vous qu'il est enclenché.
2. Pour retirer le bloc-piles de l'outil, appuyez sur le bouton de libération **21** et tirez-le fermement hors de la poignée de l'outil. Insérez-le dans le chargeur.

Voyant de l'état de charge (Fig. A, L)

L'outil DCCS673 est muni d'un voyant de l'état de charge. Il affiche le niveau de charge actuel de la pile en cours d'utilisation. Il n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et

peut varier selon les composants du produit, la température et l'application d'utilisation finale.

- Les voyants DEL de l'état de chargement **6** s'allument, indiquant le pourcentage de charge de la pile.
- Lorsque les quatre voyants DEL de l'état de chargement **6** s'allument, la pile est complètement chargée.
- Lorsque l'un des voyants DEL de l'état de chargement **6** s'allume, la charge est faible, puis il clignote lorsque la pile est déchargée. Retirez la pile et rechargez-la.

État des voyants DEL de l'état de chargement

	NIVEAU DE CHARGE	COULEUR DU VOYANT À DEL DE CHARGE
	100 % - 75 %	Blanc
	50 % - 75 %	Blanc
	20 % - 50 %	Blanc
	≤ 20 %	Blanc
	Arrêt en cas de pile faible	Blanc et clignotant.
	Pile trop chaude	Les quatre, rouges et clignotantes.

Avertissement de pile surchargée (Fig. A, L)

Les quatre voyants DEL d'état de chargement **6** s'allument en rouge, puis clignotent lorsque la pile a atteint une température élevée. Pour effacer l'avertissement de pile surchargée, laissez la pile refroidir, puis redémarrez-la et recommencez la coupe, cette fois-ci avec moins de force. Laissez la scie couper à son rythme.

Voyant DEL de frein de chaîne (Fig. A, L)

L'outil DCCS673 est équipé d'un voyant DEL de frein de chaîne **8**. Le voyant DEL de frein de chaîne **8** s'allume en rouge lorsque le frein de chaîne/le protège-main avant **10** est enclenché. Le voyant DEL de frein de chaîne **8** ne s'allume pas lorsque le frein de chaîne/protecteur de main avant **10** est en position « fixe ».

Voyant DEL de surcharge (Fig. A, L)

L'outil DCCS673 est équipé d'un voyant DEL de surcharge **7**. Le voyant DEL de surcharge **7** s'allume en orange puis clignote lorsque le moteur ou le module est surchargé pendant le fonctionnement. Pour effacer le voyant DEL de surcharge **7**, redémarrez la scie et recommencez la coupe, cette fois-ci avec moins de force. Laissez la scie couper à son rythme.

Le voyant DEL de surcharge **7** s'allume en rouge puis clignote lorsque le module a atteint une température élevée. Pour effacer le voyant DEL de surcharge **7**, laissez la scie à chaîne refroidir, puis redémarrez-la et recommencez la coupe, cette fois-ci avec moins de force. Laissez la scie couper à son rythme.

Point de fixation du harnais (Fig. A, M)



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure due à la chute de l'outil sur les utilisateurs ou les passants, assurez-vous qu'elle est soutenue de façon sécuritaire lorsque le Point de fixation du harnais est utilisé ou repose dans un endroit sécuritaire et stable lorsque l'outil n'est pas utilisé. Assurez-vous de maintenir la zone au-dessous dégagée afin de réduire le risque de chute de l'outil et de heurter quelqu'un ou quelque chose dessous.



AVERTISSEMENT : avant toute utilisation, vérifiez que le point de fixation du harnais n'est pas endommagé. S'il est endommagé, n'utilisez pas l'outil et contactez un centre de service agréé DEWALT. Appelez **1 800 4-DEWALT (1 800 433-9258)** ou consultez notre site Web : www.dewalt.com.

L'outil DCCS673 dispose d'un point de fixation pratique pour le harnais **23** qui permet de le suspendre lorsqu'il n'est pas utilisé et qu'un harnais approprié y est attaché. Veuillez à suivre les instructions du fabricant du harnais.

Utilisation de la scie à chaîne (Fig. A, J–O)



AVERTISSEMENT : lisez et comprenez toutes les instructions. Ne pas suivre toutes les instructions indiquées ci-dessous peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure corporelle grave.

- Protégez-vous contre les rebonds qui peuvent entraîner une blessure grave ou la mort. Consultez les sections **Avertissements généraux sur la sécurité des outils électriques** et **Avertissements généraux sur la sécurité des scies à chaîne, ainsi que Causes et prévention par l'opérateur des rebonds et Caractéristiques de sécurité contre les rebonds, pour éviter le risque de rebond.**
- Ne pas trop s'étirer. Ne pas couper au-dessus de la hauteur de la poitrine. Assurez-vous que vos pieds sont bien d'aplomb. Gardez les pieds écartés. Répartissez votre poids également sur les deux pieds.
- Tenez fermement la poignée avant **2** de la main gauche et la poignée arrière de la main droite **1** afin de vous placer sur la gauche du guide-chaîne.
- Ne pas tenir la scie à chaîne par le protecteur de la poignée avant **10**. Gardez le coude du bras gauche bloqué afin que votre bras gauche soit droit pour supporter un rebond.



AVERTISSEMENT : ne jamais tenir avec les mains croisées (la main gauche sur la poignée arrière et la main droite sur la poignée avant).



AVERTISSEMENT : ne jamais laisser toute partie de votre corps être en ligne avec le guide-chaîne lorsque vous utilisez la scie à chaîne.

- Ne jamais l'utiliser dans une position inconfortable ou sur une échelle ou une autre surface instable. Vous pouvez perdre le contrôle de la scie à chaîne causant une blessure grave.
- Faites fonctionner la scie à chaîne à pleine vitesse pendant tout le temps que vous coupez.
- Laissez la scie à chaîne couper pour vous. Exercez seulement une pression légère. Ne pas mettre de la pression sur la tronçonneuse à la fin de la coupe.



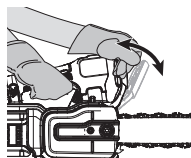
AVERTISSEMENT : lorsque l'outil n'est pas utilisé, laissez toujours le frein de la chaîne enclenché et la pile retirée.



ATTENTION : la vitesse maximale de la chaîne de sciage est de 23,6 m/s.

Avant l'utilisation

1. Inspectez le frein de chaîne/la protection de la poignée avant **10** en termes de dommages tels que fissure.
2. Assurez-vous que le frein de chaîne/la protection de poignée avant **10** se déplace librement et est fixée de façon sécuritaire à la DCCS673.



3. Placez la DCCS673, moteur arrêté, sur une souche ou autre surface naturelle stable.
4. Tenez la poignée arrière **1** et relâchez le frein de chaîne/la protection de la poignée avant **10**. Laissez la pointe du guide-chaîne **11** frapper la souche.



5. Assurez-vous que le frein de chaîne s'engage et pourra arrêter la chaîne de sciage **12**, après que la pointe du guide-chaîne **11** soit entrée en contact avec la souche.

Régler le frein de la chaîne (Fig. N)

Votre scie à chaîne est munie d'un système de freinage du moteur qui arrêtera rapidement la chaîne en cas de rebond.

1. Pour enclencher le frein de la chaîne, poussez le frein de la chaîne / le protecteur de la poignée avant **10** vers l'avant jusqu'à ce qu'il clique en place. La DEL du frein de chaîne **8** s'allume.
2. Tirez le frein de la chaîne / la protection de la poignée avant **10** vers la poignée avant **2** en position « fixe » comme illustré dans la Fig. N. La DEL du frein de chaîne **8** ne s'allume pas.
3. L'outil est maintenant prêt à être utilisé.

Tester le frein de la chaîne (Fig. A, J, N)



AVERTISSEMENT : il est recommandé que les personnes qui utilisent la scie pour la première fois pratiquent la coupe de bûches sur un chevalet.



AVERTISSEMENT : assurez-vous de régler le frein de la chaîne avant de couper.

Testez le frein de la chaîne avant chaque utilisation afin de vous assurer qu'il fonctionne correctement.

1. Placez l'outil sur une surface ferme plane. Assurez-vous que la chaîne de la scie **12** est exempte de terre.
2. Saisissez fermement l'outil avec les deux mains et mettez la scie à chaîne en marche.
3. Tournez votre main gauche autour de la poignée avant **2** afin que l'arrière de votre main entre en contact avec le frein de la chaîne / le protecteur de la poignée avant **10** et poussez-le vers l'avant, vers la pièce de travail. La chaîne de la scie devrait s'arrêter immédiatement. La DEL du frein de chaîne **8** s'allume.

REMARQUE : si la scie ne s'arrête pas immédiatement, cessez d'utiliser l'outil et apportez-le au centre de services autorisé le plus près de chez vous.

Réactions du frein de chaîne au rebond

AVERTISSEMENT : un rebond peut être très soudain et intense, projetant le guide-chaîne et la chaîne de sciage dans la direction de l'utilisateur. La plupart des rebonds sont faibles et ne nécessitent pas que le frein de chaîne s'engage.

Le frein de chaîne s'engage manuellement en appuyant avec la main gauche lorsque que guide-chaîne est projeté vers le haut ou automatiquement grâce à un mécanisme de sécurité intégré. Un rebond peut se produire lorsque la zone de rebond du guide-chaîne touche un objet ou la pièce de travail comme illustré ci-dessous.

AVERTISSEMENT : NE LAISSEZ PAS la zone de rebond du guide-chaîne toucher un objet ou la pièce de travail.



- Le frein de chaîne automatique est engagé en raison de la force du rebond. En cas de rebond intense lorsque la zone de rebond est plus éloignée de l'opérateur, le frein de chaîne automatique s'engage à l'aide du mécanisme de sécurité intégré. La DEL du frein de chaîne **8** s'allume. Le frein de chaîne/la protection de la poignée avant **10** se trouve en position engagée et doit être placée dans la position réglée pour relâcher le frein de chaîne.
- Si la force du rebond est faible ou si le rebond est plus proche de l'opérateur, le frein de chaîne s'engage manuellement en appuyant avec la main gauche du le frein de chaîne/la protection de la poignée avant **10** lorsque le guide-chaîne est projeté vers le haut. La DEL du frein de chaîne **8** s'allume.
- 1. Si le frein de chaîne est activé, manuellement ou automatiquement, tirez le frein de chaîne / la protection de la poignée avant **10** vers la poignée avant **2** en position « fixe » comme illustré dans la Fig. N. La DEL du frein de chaîne **8** ne s'allume pas.

Démarrage de la scie à chaîne (Fig. S)

AVERTISSEMENT : ne jamais tenter de verrouiller la gâchette lorsque l'outil est en marche.

Gardez toujours vos pieds bien d'aplomb et saisissez fermement l'outil des deux mains avec les pouces et les doigts encerclant les deux poignées.

1. Assurez-vous qu'un bloc-piles **20** entièrement chargé est installé.
2. Enclenchez le frein de chaîne. Poussez le frein de la chaîne / le protecteur de la poignée avant **10** vers l'avant jusqu'à ce qu'il clique en place.
3. Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **5**.
REMARQUE : l'outil s'éteint au bout de 60 secondes si la gâchette n'a pas été activée. Vous devrez appuyer à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt **5**.
4. Tirez le frein de chaîne/le protège-main avant **10** vers la poignée avant **2**.
5. Basculez le levier de verrouillage **4** vers l'avant et appuyez sur l'interrupteur à gâchette **3**.
6. Le levier de verrouillage peut être relâché une fois la chaîne en mouvement **4**.
7. Pour garder l'outil en marche, la gâchette doit être maintenue enfoncée.
8. Pour arrêter la chaîne de la scie entre deux coupes, relâchez la gâchette.
REMARQUE : l'outil s'éteint si la gâchette n'a pas été activée dans les 60 secondes qui suivent. Vous devrez répéter les étapes 2 à 5 pour démarrer l'outil.
REMARQUE : si une force trop importante est appliquée pendant la coupe, la scie s'arrête et le voyant DEL de surcharge **7** s'allume. Pour redémarrer la scie, vous devrez relâcher la gâchette **3** avant de redémarrer la scie. Poursuivez la coupe en appuyant moins fortement sur l'outil. Laissez la scie couper à son rythme.

Techniques de coupe courantes

AVERTISSEMENT : Cette scie à chaîne DCCS673 n'est pas destinée à être utilisée au sol, c'est pourquoi ce manuel ne contient pas d'instructions pour l'abattage, l'ébranchage et le tronçonnage des arbres. Pour obtenir des instructions sur ces techniques lors de l'utilisation d'autres scies à chaîne DeWALT, consultez les manuels d'instructions des scies à chaîne DeWALT en question. Pour obtenir une copie de ces manuels d'instruction des scies à chaîne DeWALT, veuillez contacter DeWALT. Appelez 1 800 4-DeWALT (1 800 433-9258) ou consultez notre site web : www.dewalt.com

AVERTISSEMENT : ces instructions concernant l'abattage dans les arbres s'appliquent aux scies à chaîne DeWALT à poignée supérieure, conçues exclusivement pour les applications d'abattage dans les arbres par des professionnels agréés de l'entretien des arbres, spécifiquement formés à cet effet conformément à la norme ANSI Z133 et aux documents de formation de la TICA.

AVERTISSEMENT : le blocage peut entraîner des blessures. Il doit seulement être effectué par une personne formée.

AVERTISSEMENT : Il est recommandé que les personnes qui utilisent la scie pour la première fois pratiquent la coupe de bûches sur un chevalet.

AVERTISSEMENT : ne pas travailler dans les arbres lorsqu'il y a des vents violents.



AVERTISSEMENT : assurez-vous que toutes les personnes présentes sont éloignées de la zone de chute avant de commencer l'opération.



AVERTISSEMENT : tenez-vous toujours, vous et votre équipement, à l'écart du matériau à enlever.



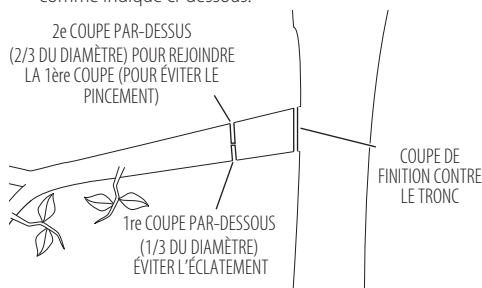
ATTENTION : assurez-vous que la pile est complètement chargée avant de travailler dans un arbre.

Élagage

1. Effectuez la première coupe par le dessous de la branche (1/3 du diamètre) afin d'éviter les échardes, comme indiqué ci-dessous.
2. Effectuez ensuite la deuxième coupe par le dessus de la branche (2/3 du diamètre), pour rejoindre la première coupe, comme indiqué ci-dessous.

REMARQUE : La branche va tomber, assurez-vous de ne pas la toucher avant d'effectuer la coupe.

3. Effectuez la coupe de finition, au ras du tronc principal, comme indiqué ci-dessous.



Blockage

Enlever des sections d'un arbre sur pied

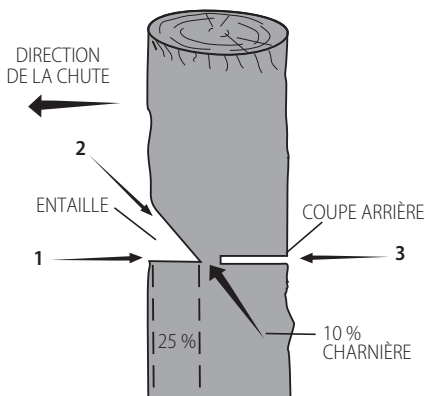
Avant de commencer le blockage, ayez à portée de main des cales (en bois, en plastique ou en aluminium) et un maillet lourd. Enlevez l'écorce détachée, les clous, les agrafes et les fils de fer de l'arbre à l'endroit où les coupes de blockage doivent être effectuées.

Entaille conventionnelle

- **Entaille en dessous de la coupe :** Effectuez l'entaille à 25 % du diamètre du bloc d'arbre, perpendiculairement à la direction de la chute. Effectuez d'abord l'entaille horizontale inférieure, comme indiqué ci-dessous. Vous éviterez ainsi le pincement de la chaîne de sciage ou du guide-chaîne lors de l'exécution de la seconde entaille. Veillez à tenir compte des conditions telles que le vent, l'inclinaison de l'arbre, la pente du sol, qui pourraient influencer sur la direction de la chute.
- **Coupe arrière :** Effectuez la coupe arrière au même niveau que la première coupe d'entaille horizontale. Maintenez l'entaille arrière parallèle à l'entaille horizontale, comme indiqué ci-dessous. Effectuez la coupe arrière de manière à ce qu'il reste environ 10 % du bloc d'arbre pour servir de charnière, comme illustré ci-dessous. Le bois de la charnière empêche le bloc

d'arbre de tomber dans la mauvaise direction. Ne coupez pas la charnière.

- Lorsque le trait d'abattage se rapproche de la charnière, le bloc d'arbre doit commencer à tomber. S'il est possible que le bloc d'arbre ne tombe pas dans la direction souhaitée ou qu'il bascule en arrière et bloque le guide-chaîne, arrêtez la coupe avant la fin de l'abattage et utilisez des cales pour ouvrir la coupe et faire tomber le bloc d'arbre le long de la ligne de chute souhaitée. Lorsque le bloc d'arbre commence à tomber, retirez la scie à chaîne de la coupe, relâchez la gâchette et activez le frein de chaîne.



ENTRETIEN



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Votre chariot DEWALT a été conçu pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend de l'entretien approprié et d'un nettoyage régulier de l'outil.

Nettoyage



AVERTISSEMENT : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.



AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

Chaîne et guide-chaîne

Toutes les quelques heures d'utilisation, retirez le cache-pignon, le guide-chaîne et la chaîne et nettoyez parfaitement chaque élément à l'aide d'une brosse à brins souples. Veillez à ce que le trou de lubrification du guide-chaîne reste exempt de saletés. Pour remplacer une chaîne émoussée par une chaîne affûtée ou neuve, les règles de bonne pratique préconisent de retourner le guide-chaîne de bas en haut.

Pignon et cache-pignon (Fig. A–E, G)

-  **ATTENTION** : la chaîne est tranchante. Veillez à toujours porter des gants de travail lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est très tranchante et elle peut vous couper, même à l'arrêt.
-  **AVERTISSEMENT** : chaîne tranchante en mouvement. Afin d'éviter toute mise en marche accidentelle, assurez-vous que la batterie n'est pas dans l'outil avant de réaliser les opérations suivantes. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.

1. Positionnez la tronçonneuse sur une surface plate et ferme.
2. Retirez le cache-pignon **13** comme décrit dans la section **Installer le guide-chaîne et la chaîne**.
3. Mettez des gants de protection et utilisez une brosse souple propre pour supprimer la poussière, les brindilles et les autres débris accumulés dans le cache-pignon **13** et autour de la chaîne **12** ou du pignon **27**.
4. Tournez la vis de réglage de la tension de la chaîne **15** à l'aide de la partie tournevis plat de la clé **22**. Tournez la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre permet de rétracter le guide-chaîne **11** et de réduire la tension de la chaîne pour pouvoir la retirer.
5. Mettez des gants et prenez la chaîne et le guide-chaîne pour les soulever et les éloigner de l'outil.
6. Mettez des gants et utilisez une brosse souple propre pour supprimer la poussière et les autres débris accumulés sur le guide-chaîne **11** et autour de la chaîne **12**.
7. Installez la chaîne, le guide-chaîne et le cache-pignon **13** de la façon décrite dans les sections **Installer le guide-chaîne et la chaîne**, **Remplacer la chaîne** et réglez correctement la tension de la chaîne avant d'utiliser l'outil, comme décrit dans la section **Régler la tension de la chaîne**.

Retirer et installer le pignon (Fig. A–C, P)

-  **ATTENTION** : chaîne tranchante. Portez toujours des gants protecteurs lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est aiguisée et peut vous couper lorsqu'elle ne fonctionne pas.
-  **AVERTISSEMENT** : chaîne tranchante en mouvement. Afin de prévenir le fonctionnement accidentel, assurez-vous que la pile est retirée de l'outil avant d'effectuer les opérations suivantes. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures corporelles graves.

Les pignons de remplacement sont disponibles au centre de services le plus proche. Numéro de pièce DEWALT, NA265339.

REMARQUE : le boulon du pignon **30** est fileté à gauche.

1. Enclenchez le frein de chaîne. Poussez le frein de la chaîne / le protecteur de la poignée avant **10** vers l'avant jusqu'à ce qu'il clique en place.
2. Retirez le capot du pignon **13** comme indiqué dans la section **Installation du guide-chaîne et de la chaîne**.
3. Retirez la chaîne de scie **12** et le guide-chaîne **11** comme indiqué dans la section **Remplacer la chaîne de scie**.
4. Maintenez le pignon **27** en place à l'aide d'une pince réglable (non fournie).
5. À l'aide d'une clé de 10 mm (non fournie), tournez le boulon du pignon à filetage gauche **30** dans le sens des aiguilles d'une montre et retirez-le.
6. Soulevez le pignon **27** de l'arbre en forme de D **31**.
7. Nettoyez le pignon **27** de tout débris ou remplacez-le par un nouveau pignon **27**.
8. Installez le pignon **27**. Alignez la rainure en D **32** du pignon **27** sur l'arbre en D **31**.
9. Maintenez le pignon **27** en place à l'aide d'une pince réglable. Utilisez une clé de 10 mm (non fournie) pour tourner le boulon du pignon à filetage gauche **30** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
10. À l'aide d'une clé dynamométrique, serrez le boulon du pignon **30** à 6 pi-lb (8 Nm).
11. Suivez les instructions de la section **Installation du guide-chaîne et de la chaîne de scie**.

Accessoires

-  **AVERTISSEMENT** : les accessoires autres que DEWALT n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessure, seuls les accessoires recommandés par DEWALT doivent être utilisés avec ce produit.

Les accessoires recommandés pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour localiser un accessoire, contactez DEWALT. Appelez au **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** ou consultez notre site web : www.dewalt.com.

Puce Tool Connect™ (Fig. Q)

-  **AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

Votre outil est compatible à la puce Tool Connect™ et il a un emplacement pour l'installation de la puce Tool Connect™. Cette puce Tool Connect™ est une application optionnelle pour votre appareil intelligent (comme un téléphone

intelligent ou une tablette) qui connecte l'appareil afin d'utiliser l'application mobile pour des fonctions de gestion de l'inventaire.

Consultez la **Feuille d'instructions de la puce Tool Connect™** pour plus de renseignements.

Installer la puce Tool Connect™

1. Retirez la vis de retenue **40** qui maintient le couvercle de protection de la puce Tool Connect™ **41** dans l'outil.
2. Retirez le couvercle de protection et insérez la puce Tool Connect™ dans la poche vide **42**.
3. Assurez-vous que la puce Tool Connect™ est égale au boîtier. Fixez-la avec les vis de retenue et serrez les vis.
4. Consultez la **Feuille d'instructions de la puce Tool Connect™** pour des instructions supplémentaires.

Aiguisage de la scie à chaîne (Fig. A, R–T)



ATTENTION : chaîne tranchante. Portez toujours des gants protecteurs lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est aiguisée et peut vous couper lorsqu'elle ne fonctionne pas.



AVERTISSEMENT : chaîne tranchante en mouvement. Afin de prévenir le fonctionnement accidentel, assurez-vous que la pile est retirée de l'outil avant d'effectuer les opérations suivantes. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures corporelles graves.



AVERTISSEMENT : n'aiguisiez pas excessivement les maillons de la chaîne **34**, ce qui augmente le risque de rebond. Si la chaîne **12** a été aiguisée plus de quatre fois, remplacez-la.

Chaque fois que la chaîne **12** est aiguisée, elle perd certaines des qualités de rebonds réduits et vous devez redoubler de prudence.

Il est recommandé qu'une chaîne de scie soit aiguisée pas plus que quatre fois.

REMARQUE : les gouges **35** s'émousseront immédiatement si elles touchent le sol ou un clou durant la coupe.

Pour obtenir la meilleure performance possible de votre scie sur perche, il est important de garder les gouges **35** de la chaîne de la scie aiguisées. Suivez ces conseils pratiques pour un aiguisage approprié de la chaîne de la scie :

1. Pour les meilleurs résultats, utilisez une lime de 5/32" (4 mm) et un porte-lime ou un guide de limage pour aiguiser la chaîne de votre scie. Cela assurera que vous obteniez toujours les bons angles d'aiguisage.
2. Placez le porte-lime à plat sur la plaque supérieure **36** et le limiteur de profondeur de la gouge **35**.
3. Gardez la bonne ligne de l'angle de limage de la plaque supérieure **36** à 30° **37** sur votre guide de lime parallèle avec votre chaîne (lime à 60° par rapport à la chaîne vue latéralement), comme illustré à la Fig. S.
4. Aiguissez d'abord les gouges **35** sur un côté de la chaîne **12**. Limez de l'intérieur de chaque gouge vers l'extérieur. Tournez ensuite votre scie et répétez les processus (2, 3, 4) pour les gouges de l'autre côté de la chaîne.

REMARQUE : Utilisez une lime plate pour limer le

dessus des maillons **38** (partie de la chaîne liée à l'avant de la gouge **35**) afin qu'ils soient d'environ 0,025 po (6,35 mm) sous les extrémités des gouges comme illustré dans la Fig. R.

5. Maintenez toutes les longueurs de gouge égales comme illustré à la Fig. T.
6. Si des dommages sont présents sur la surface en chrome des plaques supérieures **36** ou latérales **39**, limez jusqu'à ce que les dommages soient retirés.



ATTENTION : après le limage, la gouge sera aiguisée, soyez très prudent durant ce processus.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.



AVERTISSEMENT : pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE :** l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
- **POUR VOTRE SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.

Inscrivez-vous en ligne sur www.dewalt.com/account-login.

Garantie commerciale de deux ans

Pour connaître les conditions de la garantie, consultez <https://www.dewalt.com/support/warranty>.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : Service à la clientèle chez DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1 800 4-DEWALT (1 800 433-9258)**.

AMÉRIQUE LATINE : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique latine. Pour les produits vendus en Amérique latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets à propos de la garantie.

REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

D'AVERTISSEMENT : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez au **1 800 4-DEWALT (1 800 433-9258)** pour un remplacement gratuit.

DCCS673 DÉPANNAGE

Problème	Solution
L'outil ne démarre pas.	Vérifiez l'installation de la pile. Vérifiez les exigences de charge de la pile. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt avant de presser le levier de verrouillage et l'interrupteur à gâchette. Vérifiez que le frein de chaîne est désenclenché. Désenclenchez le frein de chaîne/le protège-main avant. Tirez le frein de la chaîne / la protection de la poignée avant vers la poignée avant en position « fixe » comme illustré dans la Fig. N. Redémarrez l'outil. Vérifiez que le levier de verrouillage est complètement poussé vers l'avant avant de déplacer la gâchette.
L'outil s'arrête en cours d'utilisation.	Recharger le bloc-piles. L'outil est forcé. Redémarrez et appliquez moins de pression.
La pile ne se recharge pas.	Insérez la pile dans le chargeur jusqu'à ce que le voyant de charge rouge s'allume. Rechargez jusqu'à 8 heures si la pile est totalement déchargée. Branchez le chargeur dans une prise qui fonctionne. Vérifiez le courant dans la prise en branchant un autre appareil. Vérifiez si la prise d'alimentation est connectée à un interrupteur d'éclairage qui s'éteint lorsque vous éteignez les lumières. Déplacez le chargeur et l'appareil à une température d'air ambiant au-dessus à 4,5 °C (40 °F) ou au-dessous de 40,5 °C (104 °F).
Surchauffe du guide-chaîne / de la chaîne.	Consultez la section Ajuster la tension de la chaîne . Consultez la section Huilage de la chaîne .
La chaîne est desserrée.	Consultez la section Ajuster la tension de la chaîne .
Mauvaise qualité de coupe.	Consultez la section Ajuster la tension de la chaîne . REMARQUE : Une tension excessive entraîne une usure excessive et une réduction de vie du guide-chaîne et de la chaîne. Lubrifiez avant chaque coupe. Consultez la section Remplacement de la chaîne de scie .
L'outil fonctionne, mais ne coupe pas.	La chaîne peut être installée à l'envers. Consultez les sections de l' Installation et du retrait de la chaîne .
L'outil n'est pas huilé.	Remplissez le réservoir d'huile. Nettoyez le guide-chaîne, le pignon et le couvercle du pignon. Consultez la section Entretien et maintenance .

Guide des voyants DEL

La section fournit une liste des schémas de clignotement possibles des DEL, les causes et les solutions correctives. L'utilisateur ou le personnel d'entretien peut effectuer certaines mesures correctives et autres qui peuvent nécessiter l'aide d'un technicien DeWALT qualifié ou votre détaillant.

Voyant DEL de surcharge



VOYANT DEL ORANGE

Problème	Solution
L'outil a cessé de fonctionner.	L'outil est forcé. Redémarrez et appliquez moins de pression. Si le problème persiste, contactez le représentant du service client de DeWALT au 1 800 4-DeWALT (1 800 433-9258).



VOYANT DEL ROUGE

Problème	Solution
Le module de l'outil est trop chaud.	L'outil est forcé. Arrêtez l'outil et laissez-le refroidir. Redémarrez et appliquez moins de pression. Si le problème persiste, contactez le représentant du service client de DeWALT au 1 800 4-DeWALT (1 800 433-9258).

Voyant DEL de frein de chaîne



VOYANT DEL ROUGE

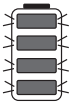
Problème	Solution
L'outil ne démarre pas.	Désenclenchez le frein de chaîne/le protège-main avant. Tirez le frein de la chaîne / la protection de la poignée avant vers la poignée avant en position « fixe » comme illustré dans la Fig. N. Redémarrez l'outil. Si le problème persiste, contactez le représentant du service client de DeWALT au 1 800 4-DeWALT (1 800 433-9258).

Voyants DEL de l'état de chargement



VOYANTS DEL BLANCS clignotants

Problème	Solution
Le bloc-piles est épuisé.	Retirez et remplacez le bloc-piles. Si le problème persiste, contactez le représentant du service client de DeWALT au 1 800 4-DeWALT (1 800 433-9258).



VOYANTS DEL ROUGES clignotants

Problème	Solution
La pile est trop chaude.	L'outil est forcé. Arrêtez l'outil et laissez-le refroidir. Redémarrez et appliquez moins de pression. Retirez et remplacez le bloc-piles. Redémarrez et appliquez moins de pression. Si le problème persiste, contactez le représentant du service client de DeWALT au 1 800 4-DeWALT (1 800 433-9258).

Uso pretendido

Esta sierra de cadena DCCS673 de uso especial, está diseñada sólo para aplicaciones de corte en árbol, hasta 12" (305 mm) de diámetro cuando use la barra y cadena de 14" (355 mm), por profesionales certificados en servicios de árboles específicamente capacitados para hacerlo de acuerdo con los materiales de capacitación ANSI Z133 y TICA. La operación de esta sierra de cadena en un árbol sin la capacitación adecuada podría incrementar el riesgo de una lesión personal seria (o la muerte).

Ésta es una sierra de cadena de uso especial diseñada con manijas que están cerca entre sí para maniobrabilidad mejorada en espacios confinados cuando esté en lo alto en árboles y sólo se debe usar por profesionales capacitados que estén asegurados adecuadamente por arneses de seguridad, etc. Para usos distintos, como corte en el suelo o tala, se debe usar una sierra de cadena estándar con mayor espaciado entre las manija que proporcione un mayor control.

NO use bajo condiciones húmedas o en presencia de líquidos o gases inflamables.

Esta cadena de sierra es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
- Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una

llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.

- e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.
- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.
- e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.
- h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

- a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.
- b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.
- c) **Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.** Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.
- d) **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.
- e) **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.
- f) **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

- a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.** El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

Advertencias generales de seguridad de sierra de cadena



ADVERTENCIA: Advertencias de seguridad adicionales para sierras de cadena.

- a) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra cuando la sierra de cadena esté funcionando.** Antes de encender la sierra de cadena, asegúrese que la cadena de la sierra no esté en contacto con nada. Un momento de falta de atención mientras opera sierras de cadena puede enredar su ropa o cuerpo con la cadena de la sierra.
- b) **Siempre sostenga la sierra de cadena con su mano derecha en la manija trasera y su mano izquierda en la manija delantera.** Sostener la sierra de cadena con una configuración de mano invertida aumenta el riesgo de lesiones personales y nunca debe hacerse.
- c) **Sostenga la sierra de cadena por las superficies de sujeción aisladas únicamente, debido a que la cadena de sierra puede hacer contacto con cableado oculto.** Las cadenas de sierra que hagan contacto con cable "vivo" pueden tener partes de metal expuestas de la sierra de cadena "viva" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.
- d) **Use protección para los ojos. Se recomienda equipo de protección adicional para los oídos, la cabeza, las manos, las piernas y los pies.** El equipo de protección adecuado reducirá las lesiones personales por desechos arrojados o el contacto accidental con la cadena de la sierra.
- e) **No opere una sierra de cadena mientras esté en una escalera, desde un techo, o desde cualquier soporte inestable.** La operación de la sierra de cadena de esta manera podría resultar en lesiones personales serias.
- f) **Siempre mantenga una posición de los pies adecuada y opere la sierra de cadena sólo cuando esté sobre una superficie fija, segura y nivelada.** Las superficies resbaladizas o inestables pueden provocar la pérdida de equilibrio o el control de la sierra de cadena.
- g) **Al cortar una rama que está bajo tensión, esté alerta respecto al retroceso.** Cuando se libera la tensión en las fibras de madera, la rama cargada por

resorte puede golpear al operador y/o arrojar la sierra de cadena fuera de control.

- h) **Tenga extrema precaución al cortar arbustos y retoños.** El material delgado puede atrapar la cadena de la sierra y ser lanzado hacia usted o desequilibrarlo.
- i) **Lleve la sierra de cadena por la manija delantera con la sierra de cadena desconectada y lejos de su cuerpo.** Cuando transporte o almacene la sierra de cadena siempre ajuste la cubierta de la barra de guía. El manejo adecuado de la sierra de cadena reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cadena de la sierra en movimiento.
- j) **Siga las instrucciones para lubricar, tensar la cadena y cambiar la barra y la cadena.** La cadena tensada o lubricada incorrectamente puede romper o aumentar la posibilidad de retroceso.
- k) **Corte madera únicamente. No use sierras de cadena para fines no pretendidos.** Por ejemplo: no use sierras de cadena para cortar metal, plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la sierra de cadena para operaciones diferentes a las pretendidas podría ocasionar una situación peligrosa.
- l) **Esta sierra de cadena no está diseñada para talar árboles.** El uso de la sierra de cadena para operaciones diferentes a las previstas podría provocar lesiones graves al operador o a los transeúntes.
- m) **No opere una sierra de cadena en un árbol a menos que se haya capacitado específicamente para hacerlo.** La operación de una sierra de cadena en un árbol sin la capacitación adecuada podría incrementar el riesgo de una lesión personal seria.
- n) **Siga todas las instrucciones al retirar material atascado, almacenar o reparar la sierra de cadena. Asegúrese que el interruptor esté apagado y que la batería esté extraída.** La activación inesperada de la sierra de cadena mientras retira material atascado o da servicio puede dar lugar a lesiones personales serias.

Causas y prevención del operador de retroceso:

El retroceso puede ocurrir cuando la punta o punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y atrapa la cadena de la sierra en el corte.

El contacto de la punta en algunos casos puede causar una reacción inversa repentina, pateando la barra guía hacia arriba y hacia atrás hacia el operador.

Si atrapa la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía, puede empujar la barra guía rápidamente hacia atrás hacia el operador.

Cualquiera de estas reacciones puede hacer que pierda el control de la sierra, lo que podría ocasionar lesiones personales graves. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad integrados en su sierra. Como usuario de una sierra de cadena, debe realizar varios pasos para evitar accidentes o lesiones en sus trabajos de corte.

El retroceso es el resultado de un mal uso de la herramienta y/o procedimientos o condiciones de operación incorrectos y

se puede evitar tomando las precauciones adecuadas que se detallan a continuación:

- a) **Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los dedos alrededor de las manijas de la sierra de cadena, con ambas manos sobre la sierra y coloque su cuerpo y brazo para que pueda resistir las fuerzas de retroceso. Las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones adecuadas. No suelte la sierra de cadena.**
- b) **No se estire demasiado ni corte por encima de la altura del hombro.** Esto ayuda a prevenir el contacto no intencional con la punta y permite un mejor control de la sierra de cadena en situaciones inesperadas.
- c) **Utilice únicamente barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante.** Las barras y cadenas de reemplazo incorrectas pueden causar rotura de la cadena y/o retroceso.
- d) **Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante para la cadena de la sierra.** Disminuir la altura del calibre de profundidad puede llevar a un mayor retroceso.

Se deben seguir las siguientes precauciones para minimizar el retroceso:

1. **Sujete la sierra firmemente. Sostenga la sierra de cadena firmemente con ambas manos cuando el motor esté funcionando. Use un agarre firme con los pulgares y dedos encerrando las manijas de la sierra de cadena.** La sierra de cadena jalará hacia el frente cuando corte en el borde inferior de la barra, y empuja hacia atrás cuando corta a lo largo del borde superior de la barra.
2. **No se estire demasiado.**
3. **Mantenga una base de apoyo y equilibrio adecuados en todo momento.**
4. **No permita que la punta de la barra guía haga contacto con un tronco, rama, el suelo u otra obstrucción.**
5. **No corte por encima de la altura del hombro.**
6. **Use dispositivos tales como cadena de bajo retroceso y barras guía de retroceso reducido que reduzcan los riesgos relacionados con el retroceso.**
7. **Utilice únicamente barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante o equivalentes.**
8. **Nunca permita que la cadena en movimiento haga contacto con ningún objeto en la punta de la barra guía.**
9. **Mantenga el área de trabajo libre de obstrucciones, como otros árboles, ramas, rocas, vallas, tocones, etc.** Elimine o evite cualquier obstrucción que pueda sufrir la cadena de la sierra mientras corta un tronco o rama en particular.
10. **Mantenga su cadena de sierra afilada y tensada adecuadamente. Una cadena floja o sin filo puede incrementar la posibilidad de retroceso.** Revise la tensión en intervalos regulares con el motor detenido y

la herramienta desconectada, nunca con el motor en operación.

11. **Comience y continúe cortando sólo con la cadena moviéndose en velocidad completa.** Si la cadena se mueve en una velocidad menor, existe una mayor probabilidad que ocurra retroceso.
12. **Corte un tronco a la vez.**
13. **Tenga mucha precaución cuando vuelva a entrar al corte anterior.** Coloque cuñas en la madera y permita que la cadena alcance la velocidad completa antes de continuar con el corte.
14. **No intente cortes de caída o cortes de barreno.**
15. **Observe respecto a troncos que cambien de posición u otras fuerzas que pudieran cerrar un corte y atrapar o caer en la cadena.**

Características de seguridad de retroceso



ADVERTENCIA: Las siguientes características están incluidas en su sierra para ayudar a reducir el riesgo de retroceso; sin embargo, tales características no eliminarán por completo esta peligrosa reacción. Como usuario de una sierra de cadena, no confíe sólo en dispositivos de seguridad. Debe seguir todas las precauciones de seguridad, instrucciones y mantenimiento en este manual para ayudar a evitar el retroceso y otras fuerzas que pueden provocar lesiones graves.

- Barra guía de retroceso reducido, diseñada con una punta de radio pequeño que reduce el tamaño de la zona de peligro de retroceso en la punta de la barra. Se ha demostrado que una barra guía de retroceso reducido reduce significativamente el número y la gravedad de los retrocesos cuando se prueba de acuerdo con los requisitos de seguridad para las sierras eléctricas de cadena.
- Cadena de retroceso bajo, diseñada con un calibre de profundidad contorneado y un eslabón de protección que desvía la fuerza de retroceso y permite que la madera ingrese gradualmente en el cortador. Una cadena de bajo retroceso es una cadena que cumple con los requisitos de desempeño de retroceso de ANSI B175.1-2012.
- No opere la sierra de cadena mientras esté en una escalera, en un andamio, o desde una superficie inestable.
- Sostenga la herramienta por las superficies de sujeción aisladas cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda tener contacto con cableado oculto. El contacto con un cable "vivo" hará que las partes de metal expuestas de la herramienta estén "vivas" y dará una descarga eléctrica al operador.
- No intente operaciones mayores a su capacidad o experiencia. Lea minuciosamente y entienda por completo todas las instrucciones de este manual.
- Antes de encender la sierra de cadena, asegúrese que la cadena de la sierra no esté en contacto con ningún objeto.
- ¡No opere una sierra de cadena con una mano! Lesiones serias al operador, asistentes, o transeúntes pueden resultar a partir de la operación de una mano. Una sierra de cadena está diseñada para uso con las dos manos únicamente.

- Mantenga las manijas secas, limpias y sin aceite o grasa.
- No permita que la suciedad, desechos, o aserrín se acumulen sobre el motor o las ventilas de aire exteriores.
- Detenga la sierra de cadena antes de bajarla.
- No corte vides y/o arbustos pequeños.
- Tenga precaución extrema cuando corte ramas de corto diámetro debido a que el material más delgado se puede atorar en la cadena de sierra y latigüear hacia usted o sacarlo de equilibrio.

Nombres y términos de sierra de cadena

- **Derribo** - El proceso de cortar transversalmente un árbol talado o tronco en longitudes. (NO debe realizarse con esta sierra de cadena.)
- **Freno de motor (si está equipado)** - Un dispositivo utilizado para detener la cadena de la sierra cuando se suelta el gatillo.
- **Cabeza de potencia de sierra de cadena** - Una sierra de cadena de sierra sin la cadena de la sierra ni la barra guía.
- **Rueda dentada de transmisión o rueda dentada** - La parte dentada que impulsa la cadena de la sierra.
- **Tala** - El proceso de talar un árbol. (NO debe realizarse con esta sierra de cadena.)
- **Tala de corte posterior** - El corte final en una operación de tala de árboles realizada en el lado opuesto del árbol desde el corte de muesca. (NO debe realizarse con esta sierra de cadena.)
- **Manija delantera** - La manija de soporte ubicada en la parte delantera o hacia el frente de la sierra de cadena.
- **Protección de mano frontal** - Una barrera estructural entre la manija delantera de una podadora y la barra guía, ubicada típicamente cerca de la posición de la mano en la manija delantera.
- **Barra guía** - Una estructura sólida con rieles que soporta y guía la cadena de la sierra.
- **Vaina/Cubierta de barra guía** - Encerramiento instalado sobre la barra guía para ayudar a evitar el contacto de los dientes cuando la sierra no está en uso.
- **Retroceso** - El movimiento hacia atrás o hacia arriba, o ambos, que ocurre cuando la cadena de la sierra cerca de la punta del área superior de la barra guía entra en contacto con cualquier objeto como un tronco o rama, o cuando la madera se cierra y atrapa la cadena de sierra en el corte.
- **Retroceso, pellizco** - El retroceso rápido de la sierra que puede ocurrir cuando la madera se cierra y aprieta la cadena de la sierra en movimiento en el corte a lo largo de la parte superior de la barra guía.
- **Retroceso, rotacional** - El movimiento rápido hacia arriba y hacia atrás de la sierra que puede ocurrir cuando la cadena de sierra en movimiento cerca de la parte superior de la punta de la barra guía entra en contacto con un objeto, como un tronco o una rama.
- **Corte de ramas** - Retirar las ramas de un árbol caído. (NO debe realizarse con esta sierra de cadena.)

- **Cadena de retroceso bajo** - Una cadena que cumple con los requisitos de desempeño de retroceso de ANSI B175.1-2012 (cuando se prueba en una muestra representativa de sierras de cadena).
- **Posición de corte normal** - Las posiciones asumidas al realizar los cortes de derribo y tala.
- **Corte de muescas** - Corte de muesca en un árbol que dirige la caída del árbol.
- **Manija posterior** - La manija de soporte ubicada en la parte posterior de la sierra o hacia ella.
- **Barra guía de retroceso reducido** - Una barra guía que ha demostrado reducir significativamente el retroceso.
- **Reemplazo de cadena de sierra** - Una cadena que cumple con los requisitos de desempeño de retroceso de ANSI B175.1-2012 cuando se prueba con sierras de cadena específicas. Es posible que no cumpla con los requisitos de desempeño ANSI cuando se usa con otras sierras.
- **Cadena de sierra** - Un bucle de cadena que tiene dientes de corte, que corta la madera, y que es accionado por el motor y es soportado por la barra guía.
- **Puntas de tronzado** - Las puntas se utilizan, al aserrar, para girar la sierra y mantener la posición mientras se corta.
- **Interruptor** - Un dispositivo que cuando se opera completará o interrumpirá un circuito de alimentación eléctrica al motor de la sierra de cadena.
- **Unión de interruptor** - El mecanismo que transmite el movimiento desde un gatillo al interruptor.
- **Interruptor de bloqueo** - Un tope móvil que evita el funcionamiento involuntario del interruptor hasta que se acciona manualmente.

Información de seguridad adicional



ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.



ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.



ADVERTENCIA: Algún polvo contiene químicos conocidos por el Estado de California que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- compuestos en fertilizantes,
- compuestos en insecticidas, herbicidas y pesticidas,
- arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.

Para reducir su exposición a estos químicos, use equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con el polvo a partir de lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción. Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos.



ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar y/o dispersar polvo, que puede causar lesiones respiratorias serias y permanentes u otras lesiones. Utilice siempre protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA



ADVERTENCIA: Siempre use protección auditiva personal adecuada que cumpla con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso. Bajo algunas condiciones y duración de uso, el ruido de este producto puede contribuir con la pérdida auditiva.

- **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V	volts		Radiación visible
Hz	hertz		Use protección respiratoria
min	minutos		Use protección para los ojos
— o CD	corriente directa		Use protección auditiva
	Construcción Clase I (conectada a tierra)		Lea toda la documentación
... /min	por minuto	CSPM	Carreras de corte por minuto
BPM	golpes por minuto		No la deje en la lluvia
IPM	impactos por minuto		El contacto de la punta puede hacer que la barra guía se mueva repentinamente hacia arriba y hacia atrás, lo que puede causar lesiones graves
RPM	revoluciones por minuto		Debe evitarse el contacto de la punta de la barra guía con cualquier objeto
sfpmin	pies de superficie por minuto		Dirección de rotación de la cadena de la sierra
SPM	carreras por minuto		Siempre use las dos manos cuando opere la sierra de cadena
A	amperes		
W	watts		
~ o CA	corriente alterna		
~ o CA/CD	corriente alterna o directa		
	Construcción Clase II (aislamiento doble)		
n ₀	velocidad sin carga		
n	velocidad nominal		
m/s	metros por segundo		
	terminal de tierra		
	símbolo de alerta de seguridad		

ENSAMBLE Y AJUSTES



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Instalación de barra guía y cadena de sierra (Fig. A–E, G)



ATENCIÓN: Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.



ADVERTENCIA: Cadena móvil filosa. Para evitar una operación accidental, asegúrese que la batería se retire de la herramienta antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.

Si la cadena de sierra **12** y la barra guía **11** están empacadas por separado en la caja de cartón, la cadena se tiene que conectar a la barra, y ambas se deben conectar al cuerpo de la herramienta.

1. Coloque la sierra sobre una superficie plana y firme.
2. Gire las tuercas de bloqueo de la barra **14** en sentido contrario a las manecillas del reloj con la llave **22** incluida.
3. Retire la cubierta de la rueda dentada **13**, y la tuerca de bloqueo de la barra **14**.
4. Con guantes de protección, sujete la cadena de la sierra **12** y envuélvala alrededor de la barra guía **11**, asegurándose que los dientes estén orientados en la dirección correcta (Fig. G).
5. Asegúrese que la cadena esté correctamente colocada en la ranura alrededor de toda la barra guía.
6. Coloque la cadena de sierra alrededor de la rueda dentada **27**. Mientras alinea la ranura sobre la barra guía con el pasador de tensión de cadena **26**, y el perno **25**, sobre la base de la herramienta como se muestra en la Fig. C.
7. Una vez en su lugar, mantenga la barra inmóvil, vuelva a colocar la cubierta del piñón **13**. Instale la parte trasera de la cubierta de rueda dentada primero, gírela hacia abajo y asegúrese que el orificio del perno sobre la cubierta se alinee con el perno **25**, sobre el alojamiento principal.
8. Instale la tuerca de bloqueo de la barra **14** y gire en sentido de las manecillas del reloj con la llave **22** incluida hasta que esté apretada, después afloje la tuerca una vuelta completa, de forma que la cadena de sierra se pueda tensar adecuadamente.
9. Gire el tornillo de tensión de cadena **15** en sentido de las manecillas del reloj para incrementar la tensión como se muestra en la Fig. D. Asegúrese que la cadena de sierra **12** esté apretada alrededor de la barra guía **11**. Apriete la tuerca de bloqueo de barra **14** hasta que esté apretada.
10. Siga las instrucciones en la sección **Ajuste de tensión de cadena**.

Ajuste de tensión de la cadena (Fig. A, D–F)



ADVERTENCIA: La tensión incorrecta de la cadena de la sierra puede hacer que la cadena de la sierra se

salga de la barra guía y podría causar lesiones graves o la muerte.

NOTA: La tensión de la cadena de sierra debe ajustarse regularmente antes de cada uso.

1. Con la sierra todavía sobre una superficie firme, verifique la tensión de la cadena de la sierra **12**. La tensión es correcta cuando la cadena de la sierra regresa a su posición después de jalar 1/8" (3 mm) desde la barra guía **11** con fuerza ligera del dedo medio y el pulgar como se muestra en la Fig. E. No debe haber "holgura" entre la barra guía y la cadena de la sierra en la parte inferior como se muestra en la Fig. F.
2. Para ajustar la tensión de la cadena de sierra, afloje las tuercas de bloqueo de la barra **14**.
3. Gire el tornillo de tensión de la cadena **15** en la parte delantera del alojamiento usando el extremo de destornillador plano de la llave **22**.
4. Revise la tensión de la cadena de la sierra, ajuste si es necesario.
5. No tense demasiado la cadena de sierra ya que esto provocará un desgaste excesivo y reducirá la vida útil de la barra guía y la cadena de sierra.
6. Una vez que la tensión de la cadena de la sierra sea correcta, apriete la tuerca de bloqueo de la barra **14** hasta que esté apretada. Apriete la tuerca de bloqueo de barra **14** a 6 pies-lb (8 Nm).
7. Una cadena nueva se estira ligeramente durante las primeras horas de uso. Es importante revisar la tensión con frecuencia (después de desconectar la batería **retirar el paquete de la batería.**) durante las primeras dos horas de uso.

Reemplazo de cadena de la sierra (Fig. A–E, G)



ATENCIÓN: Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.



ADVERTENCIA: Cadena móvil filosa. Para evitar una operación accidental, asegúrese que la batería se retire de la herramienta antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.

1. Para retirar la cadena de sierra **12**, coloque la sierra sobre una superficie plana y firme.
2. Retire la cubierta de la rueda dentada **13** como se describe en la **sección** Instalación de barra guía y cadena de la sierra.
3. Gire el tornillo de tensión de la cadena **15** con el extremo de destornillador plano de la llave **22**. Girar el tornillo en sentido contrario a las manecillas del reloj permite que la barra guía **11** retroceda y reduzca la tensión en la cadena para que se pueda retirar.
4. Usando guantes de protección, sujete la cadena de sierra y levante la cadena de sierra desgastada fuera de la ranura en la barra guía.
5. Voltee la barra guía cada vez que reemplace la cadena para asegurar el desgaste uniforme.

6. Coloque la nueva cadena en la ranura de la barra guía, asegurándose que los dientes de la sierra estén en la dirección correcta haciendo coincidir la flecha y la gráfica de la cadena de la sierra en el alojamiento **33** como se muestra en la Fig. C.
7. Siga las instrucciones para **Instalación de barra guía y la cadena de sierra**.

Las cadenas y barras de repuesto están disponibles en su centro de servicio autorizado más cercano.

La sierra de cadena DCCS673 es compatible con los siguientes accesorios DEWALT al usar la rueda dentada de .325 de inclinación de 7 dientes incluida **27** (NA265339):

CADENAS DE SIERRA	BARRAS GUÍA
10" (25 cm) DW01DTX610	10" (25 cm) DWZCSBX10
12" (30 cm) DW01DTX612	12" (30 cm) DWZCSBX12
14" (35 cm) DW01DTX614	14" (35 cm) DWZCSBX14

Ajuste de flujo de aceite de barra guía (Fig. A, H)

Esta DCCS673 está equipada con un sistema de lubricación ajustable. El flujo de lubricación de la cadena de sierra y la barra guía se puede configurar para diferentes tipos de madera y técnicas de corte. La tasa de alimentación de lubricación de la barra guía y la cadena de la sierra es adecuada para la mayoría de las aplicaciones cuando el tornillo de ajuste del flujo de aceite **9** está colocado entre las posiciones máxima **29** y mínima **28**.

Para reducir el flujo:

1. Con el extremo del destornillador de la llave **22**, gire el tornillo de ajuste del flujo de aceite **9** en el sentido contrario a las manecillas del reloj hacia la posición mínima **28**.

Para incrementar el flujo:

1. Con el extremo del destornillador de la llave **22**, gire el tornillo de ajuste del flujo de aceite **9** en el sentido de las manecillas del reloj hacia la posición máxima **29**.

Cadena de sierra y lubricación de la barra guía (Fig. A, H)

Sistema de lubricación automática

Esta La sierra de cadena está equipada con un sistema de lubricación automática que mantiene la cadena de la sierra y la barra guía constantemente lubricadas.

1. El indicador de nivel de aceite **16** muestra el nivel de aceite en la sierra de cadena. Si el nivel de aceite está a menos de un cuarto de su capacidad, retire la batería de la sierra de cadena y vuelva a llenar el tanque de aceite con el tipo correcto de aceite.
2. Siempre vacíe el tanque de aceite cuando termine de cortar.
3. Siempre vacíe el tanque de aceite antes de almacenar esta unidad.

NOTA: No opere esta sierra de cadena sin aceite.

NOTA: Siempre use una barra biodegradable de alta calidad y aceite de cadena para una lubricación adecuada de la cadena de la sierra y la barra. Al podar árboles, se recomienda usar aceite vegetal para barras y cadenas, ya que los aceites minerales pueden dañar los árboles vivos. Nunca use aceite sucio, usado o contaminado. Si lo hace, podría dañar la herramienta.

Llenado del depósito de aceite

- 1. Desatornille en sentido contrario a las manecillas del reloj y luego quite la tapa de aceite 17. Llene el depósito con la barra recomendada y aceite de cadena hasta que el nivel de aceite haya alcanzado la parte superior del indicador de nivel de aceite 16.
- 2. Vuelva a colocar la tapa del aceite y apriétela en el sentido de las manecillas del reloj.
- 3. Apague periódicamente la sierra de cadena y verifique el indicador de nivel de aceite para asegurarse que la barra y la cadena estén bien engrasadas.

Transporte de la Sierra de Cadena (Fig. A, I)

- Siempre remove the battery de la herramienta y cubra la barra guía 11 con la funda 18 cuando transporte la sierra.

OPERACIÓN

⚠ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Colocación adecuada de manos (Fig. A, J)

- ⚠** **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, SIEMPRE use la posición de las manos adecuada como se muestra.
- ⚠** **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, SIEMPRE sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.
- ⚠** **PELIGRO:** Nunca use la sierra de cadena sólo con una mano. Es más difícil controlar las fuerzas de reacción.

La posición adecuada de las manos requiere la mano izquierda sobre la manija delantera 2, con la mano derecha en la manija trasera 1.

Instalación y Desinstalación del Paquete de Batería (Fig. A, K)

⚠ **ADVERTENCIA:** Asegúrese que la herramienta/aparato esté en la posición apagada antes de insertar el paquete de la batería.

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado.

- 1. Para instalar el paquete de batería 20 en la manija de la herramienta, alinee el paquete de la batería con los rieles dentro de la manija de la herramienta y deslícelo en la manija hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente en la herramienta y asegúrese que no se desconecte.

- 2. Para retirar el paquete de batería de la herramienta, presione el botón de liberación del paquete de batería 21 y jale firmemente el paquete de batería fuera de la manija de la herramienta. Insértelo en el cargador.

Indicador de estado de carga (Fig. A, L)

La DCCS673 está equipada con un indicador de estado de carga. Éste mostrará el nivel actual de carga en la batería durante el uso. No indica la funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variación en base a los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

- Los LEDs de Indicador de estado de carga 6 se iluminarán, indicando el porcentaje de carga de la batería.
- Cuando los cuatro LEDs de Indicador de estado de carga 6 se iluminen, la batería está completamente cargada.
- Cuando un LED de indicador de estado de carga 6 se ilumine, la carga es baja y después parpadeará cuando la batería se descargue. Retire la batería y cárguela.

Estado de LED de estado de indicador de carga

	NIVEL DE CARGA	COLOR DE LED INDICADOR DE CARGA
	100% - 75%	Blanco
	50% - 75%	Blanco
	20% - 50%	Blanco
	≤20%	Blanco
	Paro por batería baja	Blanco u parpadearo.
	Batería demasiado caliente	Los cuatro, en rojo y parpadearo.

Advertencia de batería sobrecargada (Fig. A, L)

Los cuatro LEDs de Indicador de estado de carga 6 se iluminarán en rojo y después parpadearán cuando la batería haya alcanzado una alta temperatura. Para borrar la advertencia de batería sobrecargada, permita que la batería se enfríe y vuelva a arrancar la sierra y comience su corte de nuevo, esta vez con menos fuerza. Permita que la sierra corte a su propio ritmo.

LED de freno de cadena (Fig. A, L)

La DCCS673 tiene un LED de freno de cadena 8. El LED de freno de cadena 8 se iluminará en rojo cuando el freno de cadena/protección de mano delantera 10 esté activado. El LED de freno de cadena 8 no se iluminará cuando el freno de cadena/protección de mano delantera 10 esté en la posición "set".

LED de sobrecarga (Fig. A, L)

La DCCS673 tiene un LED de sobrecarga 7. El LED de sobrecarga 7 se iluminará en ámbar y después parpadeará cuando el motor o módulo se sobrecargue durante la

operación. Para borrar el LED de sobrecarga 7, reinicie la sierra y comience su corte de nuevo, esta vez con menos fuerza. Permita que la sierra corte a su propio ritmo.

El LED de sobrecarga 7 se iluminará en rojo y después parpadeará cuando el módulo haya alcanzado una temperatura alta. Para borrar el LED de sobrecarga 7, permita que la sierra de cadena se enfríe y después vuelva a arrancar la sierra y comience su corte de nuevo, esta vez con menos fuerza. Permita que la sierra corte a su propio ritmo.

Punto de conexión de arnés (Fig. A, M)

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones por la caída de la herramienta sobre operadores o transeúntes, asegúrese que esté soportada firmemente cuando use el punto de conexión de arnés, o se apoye en una ubicación segura y estable cuando no esté en uso. Asegúrese de mantener el área por debajo libre para reducir el riesgo que la herramienta caiga y golpee a alguien o algo debajo de ella.

ADVERTENCIA: Antes de usar, revise el punto de conexión de arnés respecto a daño. Si está dañado, no lo use, póngase en contacto con un centro de servicio DEWALT autorizado. Llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com.

El DCCS673 tiene un conveniente punto de conexión de arnés 23 que permite que cuelgue mientras no está en uso cuando se conecta un arnés apropiado. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del arnés.

Operación de sierra de cadena (Fig. A, J-0)

ADVERTENCIA: Lea y entienda todas las instrucciones. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones personales serias.

- Proteja contra retrocesos que pueden provocar lesiones graves o la muerte. Consulte **Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas y Advertencias generales de seguridad para motosierras, y Causas y prevención del operador de contragolpes y Características de seguridad de contragolpes**, para evitar el riesgo de contragolpes.
- No se estire demasiado. No corte por encima de la altura del pecho. Asegúrese que su equilibrio sea firme. Mantenga los pies separados. Divida su peso de manera uniforme en ambos pies.
- Utilice un agarre firme con su mano izquierda en la manija delantera 2 y su mano derecha en la manija trasera 1 para que su cuerpo quede a la izquierda de la barra guía.
- No sostenga la sierra de cadena por el freno de cadena/protección de mano delantera 10. Mantenga el codo del brazo izquierdo apoyado de forma que el brazo izquierdo quede recto para resistir un retroceso.



ADVERTENCIA: Nunca use un agarre con la mano cruzada (la mano izquierda en la manija trasera y la mano derecha en la manija delantera).



ADVERTENCIA: Nunca permita que ninguna parte de su cuerpo esté en línea con la barra guía cuando opere la sierra de cadena.

- Nunca opere mientras está en una posición incómoda o en una escalera u otra superficie inestable. Puede perder el control de la sierra y causar lesiones graves.
- Mantenga la sierra de cadena funcionando a toda velocidad durante todo el tiempo que esté cortando.
- Permita que la cadena de sierra corte por usted. Ejercer sólo una ligera presión. No presione la sierra de cadena al final del corte.



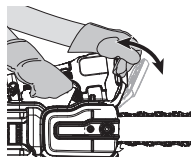
ADVERTENCIA: Cuando no esté en uso, siempre tenga el freno de cadena conectado y la batería retirada.



PRECAUCIÓN: La velocidad máxima de la cadena de la sierra es de 23.6 m/s.

Antes de usar

1. Revise el freno de cadena/protector de mano delantero 10 para detectar cualquier daño, como grietas.
2. Asegúrese que el freno de cadena/protector de mano delantero 10 se mueva libremente y esté bien sujeto al DCCS673.



3. Coloque el DCCS673, con el motor apagado, sobre un tocón u otra superficie orgánica estable.
4. Sujete la manija trasera 1 y suelte el freno de cadena/protector de mano delantero 10. Deje que la punta de la barra guía 11 golpee el tocón.



5. Asegúrese que el freno de cadena se active y detenga la cadena de sierra 12 después de que la punta de la barra guía 11 entre en contacto con el tocón.

Ajuste de freno de cadena (Fig. N)

Su sierra de cadena está equipada con un sistema de frenado de cadena que detendrá la cadena rápidamente en caso de retroceso.

1. Para conectar manualmente el freno de cadena, empuje el freno de cadena/protección de mano delantera **10** hacia el frente hasta que haga clic en su lugar. El LED del freno de cadena **8** se iluminará.
2. Jale el freno de cadena/protección de mano delantera **10** hacia la manija delantera **2** en la posición "set" como se muestra en la Fig. N. El LED del freno de cadena **8** no se iluminará.
3. La herramienta ahora está lista para uso.

Prueba de Freno de cadena (Fig. A, J, N)



ADVERTENCIA: *Recomiende que los usuarios primerizos practiquen el corte en un caballo de aserrar.*



ADVERTENCIA: *Asegúrese de colocar el freno de cadena antes de cortar.*

Pruebe el freno de cadena antes de cada uso para asegurarse que opere correctamente.

1. Coloque la herramienta sobre una superficie plana y firme. Asegúrese que la cadena de sierra **12** esté fuera del suelo.
2. Sujete la herramienta firmemente con ambas manos y encienda la sierra de cadena.
3. Gire su mano izquierda hacia adelante alrededor de la manija delantera **2** de forma que la parte trasera de su mano entre en contacto con el freno de cadena/protección de mano delantera **10** y empujela hacia adelante, hacia la pieza de trabajo. La cadena de sierra se debe detener de inmediato. El LED del freno de cadena **8** se iluminará.

NOTA: Si la sierra no se detiene de inmediato, detenga el uso de la herramienta y llévela a un centro de servicio autorizado más cercano.

Reacciones del freno de cadena al retroceso

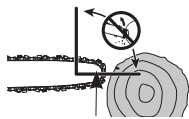


ADVERTENCIA: *Un retroceso puede ser muy repentino e intenso, lanzando la barra guía y la cadena de la sierra hacia el operador. La mayoría de los retrocesos son leves y no siempre requieren la activación del freno de cadena.*

El freno de cadena se activa manualmente presionando contra la mano izquierda al impulsar la barra guía hacia arriba, o automáticamente mediante un mecanismo de seguridad integrado. El retroceso puede ocurrir si la zona de retroceso de la barra guía toca un objeto o la pieza de trabajo, como se muestra a continuación.



ADVERTENCIA: *NO permita que la zona de retroceso de la barra guía toque ningún objeto ni pieza de trabajo.*



Zona de retroceso

- El freno automático de cadena se activa debido a la fuerza del retroceso. Si se produce un retroceso intenso mientras la zona de retroceso está alejada del operador, el freno automático de cadena se activará mediante el

mecanismo de seguridad integrado. El LED del freno de cadena **8** se iluminará. El freno de cadena/protector delantero de la mano **10** estará en la posición activada y deberá colocarse en la posición activada para liberar el freno de cadena.

- Si la fuerza de retroceso es pequeña o la zona de retroceso está más cerca del operador, el freno de cadena se activará manualmente presionando el freno de cadena/protector delantero de la mano **10** contra su mano izquierda mientras la barra guía se impulsa hacia arriba. El LED del freno de cadena **8** se iluminará.
- 1. Si el freno de cadena se activa, manual o automáticamente, jale el freno de cadena/protector delantero de la mano **10** hacia la manija delantera **2** a la posición de "ajuste", como se muestra en la Fig. N. El LED del freno de cadena **8** no se iluminará.

Arranque de la sierra de cadena (Fig. S)



ADVERTENCIA: *Nunca intente bloquear un interruptor en la posición ON.*

Siempre asegure la posición de sus pies y sujete la sierra de cadena firmemente con ambas manos con el pulgar y los dedos rodeando ambas manijas.

1. Asegúrese que un paquete de batería completamente cargado **20** esté instalado.
2. Conecte el freno de cadena. Empuje el freno de cadena/protección de mano delantera **10** hacia adelante hasta que haga clic en su lugar.
3. Para encender la unidad, presione el botón de encendido/apagado **5**.
- NOTA:** La unidad se apagará después de 60 segundos si el interruptor de gatillo no se ha activado. Necesitará presionar el botón de encendido/apagado **5** de nuevo.
4. Jale el freno de cadena/protección de mano delantera **10** hacia la manija delantera **2**.
5. Voltee la palanca de bloqueo de apagado **4** hacia adelante, y presione el interruptor de gatillo **3**.
6. Una vez que la unidad esté en operación, puede liberar la palanca de bloqueo de apagado **4**.
7. Para mantener la unidad en operación, debe continuar oprimiendo el gatillo.
8. Para detener la cadena de sierra entre cortes, libere el gatillo.

NOTA: La unidad se apagará si el interruptor de gatillo no se activa dentro de 60 segundos. Deberá repetir los pasos 2 a 5 para arrancar la unidad.

NOTA: Si se aplica demasiada fuerza al hacer un corte, la sierra se detendrá y el LED de sobrecarga **7** se iluminará. Para volver a arrancar la sierra, debe liberar el interruptor de gatillo **3** antes que vuelva a arrancar la sierra. Comience su corte de nuevo, esta vez con menos fuerza. Permita que la sierra corte a su propio ritmo.

Técnicas comunes de corte



Esta DCCS673 sierra de cadena no está diseñada para usarse en el suelo, por lo tanto, este manual no contiene instrucciones para talar árboles, desramar y

cortar árboles en bloques. Para obtener instrucciones sobre estas técnicas al usar otras sierras de cadena DEWALT, consulte los manuales de instrucción para tales sierras de cadena DEWALT. Para una copia de tales manuales de instrucciones de sierra de cadena DEWALT póngase en contacto con DEWALT. Llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com



ADVERTENCIA: Estas instrucciones en el árbol se aplican a las sierras de cadena de manija superior DEWALT, diseñadas exclusivamente para aplicaciones de corte en el árbol por profesionales de servicio de árboles certificados específicamente capacitados para hacerlo de acuerdo con los materiales de capacitación ANSI Z133 y TICA.



ADVERTENCIA: El bloqueo puede provocar lesiones. Sólo se debe realizar por una persona capacitada.



ADVERTENCIA: Recomiende que los usuarios primerizos practiquen el corte en un caballo de aserrar.



ADVERTENCIA: No trabaje en árboles en condiciones de mucho viento.



ADVERTENCIA: Asegúrese que todos los transeúntes estén alejados del área de caída antes de iniciar la operación.



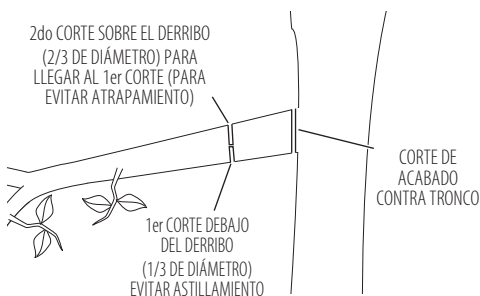
ADVERTENCIA: Siempre manténgase usted y su equipo alejados del material que se está retirando.



PRECAUCIÓN: Asegúrese que la batería esté completamente cargada antes de trabajar en un árbol.

Poda

1. Realice el primer corte desde la parte inferior de la rama, debajo del tronzo (1/3 de diámetro) para evitar que se astille, como se muestra a continuación.
2. Luego, haga el segundo corte desde la parte superior de la rama, por encima del tronzo (2/3 de diámetro), para encontrar el 1er corte como se muestra a continuación.
NOTA: La rama se caerá, asegúrese de no pisarla antes de completar el corte.
3. Realice el corte final, al ras contra el tronco principal como se muestra a continuación.



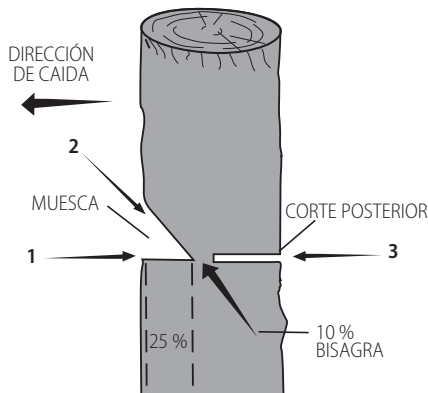
Bloqueo

Retirar secciones de un árbol en pie

Antes de iniciar el bloqueo, tenga a mano cuñas (de madera, plástico o aluminio) y un mazo pesado. Retire la corteza suelta, los clavos, las grapas y el alambre del árbol donde se realizarán los cortes de bloqueo.

Muesca convencional

- **Muecas socavadas** - Corte la muesca al 25% del diámetro del bloque del árbol, perpendicular a la dirección de la caída. Realice primero el corte de muesca horizontal inferior como se muestra a continuación. Esto ayudará a evitar que la cadena de la sierra o la barra guía se pellizquen cuando se realiza el segundo corte de muesca. Considere condiciones como el viento, la inclinación de los árboles, la pendiente del suelo que podrían afectar la dirección de la caída.
- **Corte posterior** - Realice el corte posterior al mismo nivel que el primer corte de muesca horizontal. Mantenga el corte posterior paralelo al corte de muesca horizontal como se muestra a continuación. Haga el corte posterior de modo que quede aproximadamente el 10% del bloque del árbol para que actúe como bisagra, como se muestra a continuación. La madera de la bisagra evita que el bloque del árbol caiga en la dirección equivocada. No corte a través la bisagra.
- A medida que el corte de tala se acerca a la bisagra, el bloque del árbol debe comenzar a caer. Si existe alguna posibilidad de que el bloque del árbol no caiga en la dirección deseada o se balancee hacia atrás y atasque la barra guía, deje de cortar antes de que se complete el corte de derribo y use cuñas para abrir el corte y deje caer el bloque del árbol a lo largo de la dirección deseada. Línea de caída. Cuando el bloque del árbol comience a caer, retire la sierra de cadena del corte, suelte el gatillo y active el freno de la cadena.



MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta DeWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Limpieza



ADVERTENCIA: Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.



ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Cadena de sierra y barra guía

Después de cada pocas horas de uso, retire la tapa de la rueda dentada, la barra guía y la cadena y límpielas completamente con un cepillo de cerdas suaves. Asegúrese que el orificio de aceiteado en la barra esté limpio de desechos. Al reemplazar cadenas sin filo con cadenas afiladas, es una buena práctica voltear la barra de la cadena de abajo hacia arriba.

Rueda dentada y cubierta de rueda dentada (Fig. A–E, G)



ATENCIÓN: Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.



ADVERTENCIA: Cadena móvil filosa. Para evitar una operación accidental, asegúrese que la batería se retire de la herramienta antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.

1. Coloque la sierra sobre una superficie plana y firme.
2. Retire la cubierta de la rueda dentada **13** como se describe en la sección **Instalación de barra guía y cadena de la sierra**.
3. Utilizando guantes de protección, use un cepillo de cerdas suaves limpio para limpiar cualquier aserrín, varas, enredaderas o cualquier otro desecho que se pueda haber recolectado dentro de la cubierta de la rueda dentada **13** y alrededor de la cadena de sierra **12** o la rueda dentada **27**.

4. Gire el tornillo de tensión de la cadena **15** con el extremo de destornillador plano de la llave **22**. Girar el tornillo en sentido contrario a las manecillas del reloj permite que la barra guía **11** retroceda y reduzca la tensión en la cadena para que se pueda retirar.
5. Utilizando guantes de protección, sujete la cadena de sierra y la barra guía y levántelas de la herramienta.
6. Utilizando guantes de protección, use un cepillo de cerdas suaves limpio para limpiar cualquier aserrín u otros desechos que se pueda haber recolectado sobre la barra guía **11** y alrededor de la cadena de sierra **12**.
7. Instale la cadena, barra guía y cubierta de rueda dentada **13** como se describe en las secciones **Instalación de barra guía y cadena de sierra**, **Reemplazo de cadena de sierra** y ajuste la tensión de la cadena adecuadamente antes del uso como se describe en la **sección** Ajuste de tensión de cadena.

Retiro e instalación de rueda dentada

(Fig. A–C, P)



PRECAUCIÓN: Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.



ADVERTENCIA: Cadena móvil filosa. Para evitar una operación accidental, asegúrese que la batería se retire de la herramienta antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.

Las ruedas dentadas de repuesto están disponibles en su centro de servicio autorizado más cercano: Número de parte DeWALT, NA265339.

NOTA: El perno de rueda dentada **30** tiene rosca a la izquierda.

1. Conecte el freno de cadena. Empuje el freno de cadena/protección de mano delantera **10** hacia adelante hasta que haga clic en su lugar.
2. Retire la cubierta de la rueda dentada **13** como se describe en la **sección** Instalación de barra guía y cadena de la sierra.
3. Retire la cadena de sierra **12** y la barra guía **11** como se describe en la sección **Reemplazo de cadena de sierra**.
4. Sostenga la rueda dentada **27** en su lugar con un par de pinzas ajustables (no incluidas).
5. Con una llave de 10 mm (no incluida) gire el perno de rueda dentada de rosca a la izquierda **30** en sentido de las manecillas del reloj y retírelo.
6. Levante la rueda dentada **27** del eje en forma de D **35**.
7. Limpie la rueda dentada **27** de cualquier desecho o reemplácelo con una nueva rueda dentada **27**.
8. Instale la rueda dentada **27**. Alinee la ranura en D **32** en la rueda dentada **27** del eje en forma de D **31**.
9. Sostenga la rueda dentada **27** en su lugar con un par de pinzas ajustables. Use una llave de 10 mm (no incluida) para girar el perno de rueda dentada de rosca a la izquierda **30** en sentido contrario a las manecillas del reloj.

10. Usando una llave de torsión, apriete el perno de rueda dentada **30** a 6 pies lb (8 Nm).
11. Siga las instrucciones para **Instalación de barra guía y la cadena de sierra**.

Accesorios

-  **ADVERTENCIA:** Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DEWALT, no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DEWALT con este producto.

Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, póngase en contacto con DEWALT. Llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com.

Chip Tool Connect™ (Fig. Q)

-  **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta está lista con el Chip Tool Connect™ y tiene una ubicación para instalación de un Chip Tool Connect™.

El Chip Tool Connect™ es una aplicación opcional para su dispositivo inteligente (como un teléfono inteligente o tableta) que conecta el dispositivo para utilizar la aplicación móvil para funciones de administración de inventario.

Consulte la **Hoja de instrucciones del Chip Tool Connect™** para información adicional.

Instalación de Chip Tool Connect™

1. Retire los tornillos de retención **40** que sostienen la cubierta de protección del Chip Tool Connect™ **41** en la herramienta.
2. Retire la cubierta de protección e inserte el Chip Tool Connect™ en la cavidad vacía **42**.
3. Asegúrese que el Chip Tool Connect™ esté al ras con el alojamiento. Asegúrelo con los tornillos de retención y apriete los tornillos.
4. Consulte la **Hoja de Instrucciones del Chip Tool Connect™** para instrucciones adicionales.

Afilado de cadena de sierra (Fig. A, R–T)

-  **ATENCIÓN:** Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.
-  **ADVERTENCIA:** Cadena móvil filosa. Para evitar una operación accidental, asegúrese que la batería se retire de la herramienta antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.
-  **ADVERTENCIA:** No lime los rastrillos de cadena en exceso **34**, esto aumentará el riesgo de contragolpe. Si la cadena **12** se ha afilado más de cuatro veces, reemplácela.

Cada vez que se afila la cadena **12**, pierde algunas de las cualidades de retroceso bajo y se debe tener especial precaución.

Se recomienda afilar una cadena de sierra no más de cuatro veces.

NOTA: Los cortadores **35** perderán filo inmediatamente si tocan el suelo/tierra o un clavo durante el corte.

Para obtener el mejor rendimiento posible de su sierra de cadena, es importante mantener afilados los cortadores **35** de la cadena de sierra. Siga estos consejos útiles para el afilado adecuado de la cadena de sierra:

1. Para obtener los mejores resultados, use una lima 5/32" (4 mm) y un soporte de lima o guía de lima para afilar su cadena de sierra. Esto garantizará que siempre obtenga los ángulos de afilado correctos.
2. Coloque el soporte de lima plano sobre la placa superior **36** y el calibrador de profundidad del cortador **35**.
3. Mantenga la línea correcta del ángulo de afilado de 30° **37** de la placa superior **36** en su guía de afilado paralela a su cadena (afile a 60° de la cadena vista desde el costado) como se muestra en la Fig. S.
4. Afile los cortadores **35** en un lado de la cadena **12** primero. Lime desde el interior de cada cortador hacia el exterior. Luego gire la sierra y repita los procesos (2, 3, 4) para los cortadores en el otro lado de la cadena.
NOTA: Use una lima plana para afilar las partes superiores de los rastrillos **38** (parte del eslabón de la cadena en frente del cortador **35** para que estén a aproximadamente a .025" (6.35 mm) por debajo de las puntas de los cortadores, como se muestra en la Fig. R.
5. Mantenga todas las longitudes del cortador iguales como se muestra en la Fig. T.
6. Si hay daños en la superficie cromada de las placas superiores **36** o placas laterales **39**, lime hasta que se elimine dicho daño.

-  **ATENCIÓN:** Después de limar, la cuchilla estará afilada, tenga especial cuidado durante este proceso.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

⚠ ADVERTENCIA: Para asegurar la **SEGURIDAD** y la **CONFIABILIDAD** del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Bldv. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99
San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978
Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377
D. Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13
Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Bldv. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al

1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: _____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: _____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: DEWALT S.A de C.V.

Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8

Col. Santa Fe Alvaro Obregón,

Ciudad de Mexico, Mexico.

C.P 01210

TEL (52) 55 53267100

R.F.C.BDE8106261W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en www.dewalt.com/account-login.

Garantía comercial de dos años

Para los términos de garantía, visite <https://www.dewalt.com/support/warranty>.

Para solicitar una copia escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al cliente en DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE GARANTÍA:

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** para reemplazo gratuito.

DCCS673 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
La unidad no arranca.	Revise la instalación de la batería. Revise los requerimientos de carga de la batería. Presione el botón de encendido/apagado antes de apretar la palanca de bloqueo de apagado y el interruptor de gatillo. Verifique que el freno de la cadena esté desconectado. Desconecte el freno de cadena/protección de mano delantera. Jale el freno de cadena/protección de mano delantera hacia la manija delantera en la posición "set" como se muestra en la Fig. N. Vuelva a arrancar la unidad. Verifique que la palanca de bloqueo de apagado esté completamente empujada hacia adelante antes de mover el interruptor de gatillo.
La unidad se apaga cuando está en uso.	Cargue la batería. La unidad se fuerza. Reinicie y aplique menos presión.
La batería no se carga.	Inserte la batería en el cargador hasta que la luz de carga roja se ilumine. Cargue hasta 8 horas si la batería está totalmente descargada. Conecte el cargador en un tomacorriente que funcione. Verifique la corriente en el receptáculo conectando un aparato diferente. Revise si el receptáculo está conectado a un interruptor de luz que apague la energía cuando apague las luces. Mueva el cargador y el aparato a una temperatura ambiente mayor a 40 °F (4.5 °C) o menor a 104 °F (40.5 °C).
Barra / cadena sobrecalentada.	Consulte la sección Ajuste de tensión de cadena. Consulte la sección Lubricación de cadena.
La cadena está suelta.	Consulte la sección Ajuste de tensión de cadena .
Calidad de corte deficiente.	Consulte la sección Ajuste de tensión de cadena. NOTA: Una tensión excesiva lleva a desgaste excesivo y reducción de la vida de la barra y la cadena. Lubrique antes de cada corte. Consulte la sección Reemplazo de la cadena de la sierra.
La unidad opera pero no corta.	La cadena podría estar instalada al revés. Consulte las secciones de Instalación y desinstalación de la cadena.
La unidad no lubrica.	Rellene el depósito de aceite. Limpie la barra guía, la rueda dentada y la cubierta de rueda dentada. Consulte la sección Cuidado y mantenimiento.

Guía de indicador LED

La sección proporciona una lista de posibles patrones LED, las causas y soluciones correctivas. El usuario o el personal de mantenimiento pueden realizar algunas acciones correctivas, y otras pueden requerir la asistencia de un técnico DeWALT calificado o su distribuidor.

LED de sobrecarga



LED NARANJA

Problema	Solución
La unidad dejó de funcionar.	La unidad se fuerza. Reinicie y aplique menos presión. Si el problema continua, póngase en contacto con el representante de servicio al cliente DeWALT al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).



LED ROJO

Problema	Solución
El módulo de la unidad está demasiado caliente.	La unidad se fuerza. Deje que la unidad repose y se enfríe. Reinicie y aplique menos presión. Si el problema continua, póngase en contacto con el representante de servicio al cliente DeWALT al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).

LED de freno de cadena



LED ROJO

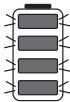
Problema	Solución
La unidad no arranca.	Desconecte el freno de cadena/protección de mano delantera. Jale el freno de cadena/protección de mano delantera hacia la manija delantera en la posición “set” como se muestra en la Fig. N. Vuelva a arrancar la unidad. Si el problema continua, póngase en contacto con el representante de servicio al cliente DeWALT al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).

LEDs de Indicador de estado de carga



PARPADEO DE LEDS blancos

Problema	Solución
El paquete de batería está descargado.	Retire y reemplace el paquete de batería. Si el problema continua, póngase en contacto con el representante de servicio al cliente DeWALT al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).



PARPADEO LEDS rojos

Problema	Solución
La batería está demasiado caliente.	La unidad se fuerza. Deje que la unidad repose y se enfríe. Reinicie y aplique menos presión. Retire y reemplace el paquete de batería. Reinicie y aplique menos presión. Si el problema continua, póngase en contacto con el representante de servicio al cliente DeWALT al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).

**Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles /
Baterías y cargadores compatibles**

FLEXVOLT®	Battery Packs	
	Blocs-piles	DCB606, DCB609, DCB609G, DCB612, DCB615
	Baterías	
	Chargers	DCB094, DCB102, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132,
	Chargeurs	DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112
	Cargadores	

* Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DeWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)

* La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20, 60 ou 120 volts. La tension nominale est de 18, 54 ou 108. (120V max* se base sur l'utilisation combinée de 2 blocs-piles au lithium ion DeWALT de 60V max*.)

* El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20, 60 o 120 voltios. El voltaje nominal es de 18, 54 o 108V. (120V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DeWALT de 60V Máx* combinadas.)

- 
WARNING: Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- 
AVERTISSEMENT : utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.
- 
ADVERTENCIA: El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

NOTE: DO NOT charge when the battery pack is below 40 ° F (4.5 ° C) or above 104 ° F (40 ° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 ° F (40 ° C).

REMARQUE : NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5 ° C (40 ° F) ou au-dessus de 40 ° C (104 ° F). Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 ° C (104 ° F).

NOTA: NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5 ° C (40 ° F), o arriba de 40 ° C (104 ° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 ° C (104 ° F).



DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2025

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme, the “D” shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.